

KÄRCHER

makes a difference

WD 1 Home



中文	5
English	9
Français	13
Español	18
Indonesia	23
한국어	28
Việt	32
ไทย	36
العربية	44

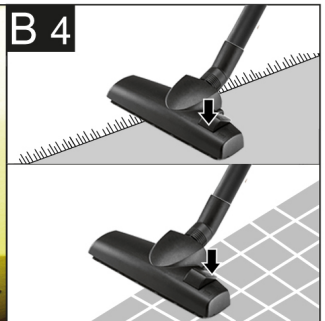
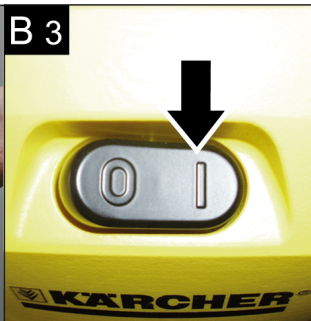
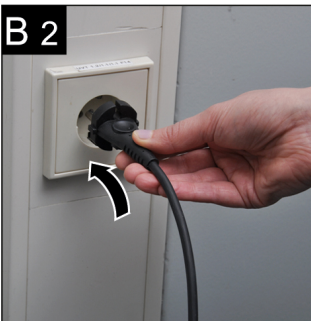
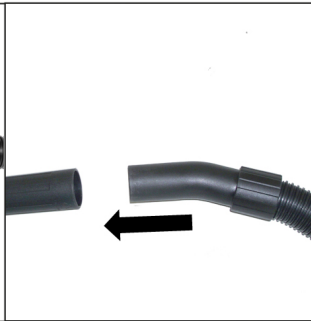
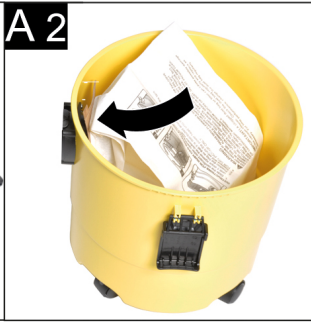


Register
your product

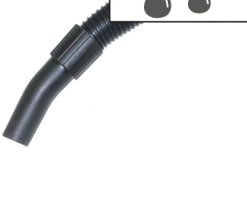
www.kärcher.com/welcome



59679800 (02/19)



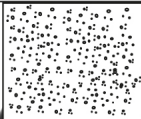
C 1



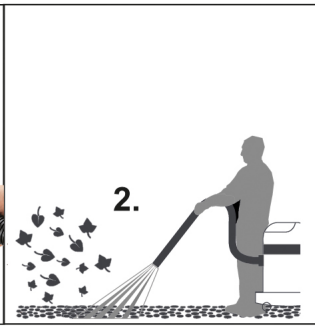
D 1



D 2



E 1





目录

一般提示:	ZH	5
安全说明	ZH	5
设备说明	ZH	6
操作说明	ZH	7
保养与维护	ZH	8
故障排除	ZH	8
产品规格 / 参数	ZH	8

一般提示:



在您第一次使用您的设备前，请先阅读并遵守本操作说明书为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管本说明书。

合乎规定的使用

根据本操作说明书中所作的描述和安全提示，本吸尘器用作多功能吸尘器。

该设备开发用于私家用途，并非设计满足工商业使用要求。

- 防止机器受到雨淋。不要存放在室外区域内。
- 不得使用本设备抽吸灰烬和碳黑。

该设备仅可使用经 KÄRCHER 公司许可的配件和备件。

对于由于执行未规定的使用或错误的操作造成的可能的损失，制造商将不承担任何责任。

环境保护



包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。



旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。请通过适当的收集系统处理您的旧设备。

电气和电子设备通常包含使用不当或错误处理时可能对人身健康和环境带来潜在危险的组成部分。然而这些组成部分是设备正常运行所必需的。使用该符号标记的设备不得与生活垃圾一起处理。

清理过滤器和过滤器袋

过滤器和过滤器袋由环保材料制成。

如果被抽吸进去的物质并非生活垃圾所禁止的物质，则可作为正常的生活垃圾进行清理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务中心联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证明文件。

客户服务

如有疑问或产生故障，我们 KÄRCHER 公司的分公司将乐于继续帮助您。

附件和备件

只使用原厂配件和备件，它们能保证设备的安全和无故障运行。

有关配件和备件的信息请登录 www.kaercher.com。

安全说明

⚠ 危险

- 本设备只能连接交流电源。电压必须满足设备铭牌上的数据要求。
- 请勿用湿手接触插头和插座。
- 不要通过拉动电线将电源插头从插座上拔下。
- 每次使用前检查电线包括电源插头是否受损。损坏的连接导线应立即让已授权的客户服务中心 / 电气专业人员进行更换。
- 为了避免发生触电事故，我们建议使用带前置漏电保护开关的插座（最大额定触发电流强度为 30 mA）。
- 在对设备进行维修与维护之前，必须关闭设备并拔下电源插头。
- 只能由经过授权的客户服务中心维修。

△ 警告

- 本设备不得让那些身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或者缺乏经验和/或缺乏知识的人员使用，除非他们有专人监督或接受专人指导如何操作设备并了解其可能产生的危险。
- 超过 8 岁的孩子在有监护人监督或获得使用设备的指导并了解其可能产生的危险的前提下可以使用该设备。
- 儿童不得玩耍本设备。
- 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。
- 儿童未受看管不得进行清洁和用户保养。
- 让儿童远离包装薄膜，否则会有窒息危险！
- 在每次使用后和在每次清洁/保养前关闭设备。
- 存在火灾危险。不抽吸正在燃烧或尚有余热的物品。
- 禁止在存在爆炸危险的空间内运行本设备。
- 一旦形成泡沫或发生液体泄漏，则立即关闭吸尘器或拔下电源插头！
- 不使用去污剂、玻璃清洁剂或全能清洁剂！从不将设备浸泡在水中。

某些物质在被吸入空气搅动时，可能会生成爆炸性气体或混合物！

不得使用本设备清扫以下物质：

- 易燃易爆的气体、液体和粉尘（反应性粉尘）
- 与高碱性或高酸性洗涤剂相化合的活性金属颗粒（比如铝、锰、锌等）
- 未经稀释的强碱和强酸

- 有机溶剂（比如汽油、涂料稀释剂、桉酮、民用燃料油等）。

另外，上述物质也会造成设备材料腐蚀。

危险程度

△ 危险

提示会导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

△ 警告

提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

△ 小心

提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

提示可能产生财产损失的危险状况。

设备说明

图片参见折叠式插页！



设备的供货范围都已绘制在包装上。因此，打开包装时请检查产品是否齐全。如有附件缺失或在运输过程中损坏，请联系经销商。

- 1 抽吸软管接头
- 2 吸尘软管使用手柄
- 3 污物桶封罩
- 4 设备开关（开/关）
- 5 机头配件卡座
- 6 手柄
- 7 可旋转脚轮
- 8 抽吸管（3x）
- 9 地面吸嘴，可切换
- 10 吹气接头
- 11 电线挂钩
- 12 电源线卷线盘
- 13 坡口喷嘴
- 14 软垫吸嘴
- 15 家具毛刷
- 16 泡沫剂过滤器
- 17 过滤袋
- 18 纸过滤袋

操作说明

△ 小心

湿式抽吸时，始终使用内置的泡沫剂过滤器进行工作。
干式抽吸时，始终使用内置的过滤袋进行工作。

设备启动前

图 A 1

- 取下机头并从桶中取出内容物。
- 使用设备前，请按图示将部件组装好。
- 转动污物桶，将可旋转脚轮压到位于污物桶底部的开口中，直到挡块为止。
- 放上并锁定机头。

调试

图 B 1

连接附件

- 将吸尘软管转动到吸尘软管接头上（插旋式连接）。
- 将抽吸管插在一起并与吸尘软管连接。
- 将抽吸管与地板喷嘴插在一起。

图 B 2

- 插上电源。

图 B 3

- 启动设备。

位置 I: 抽吸运行

干式抽吸

过滤袋

图 D 1

- 抽吸粗大的污物时，使用过滤袋。

提示: 安装过滤袋时，请注意过滤袋不要未经过滤就吸入空气。

过滤袋提示

△ 注意

使用前检查过滤器是否受损，如有必要进行更换。

图 A 2

- **建议:** 抽吸尘埃须使用纸质过滤袋。
- 纸质过滤袋的充满度取决于所抽吸的污物。
- 抽吸尘埃、砂子等时，应经常更换纸质过滤袋。
- 添加的纸质过滤袋可能会胀破，因此要及时更换纸质过滤袋！

△ 小心

仅使用预分离器抽吸冷灰烬。

基本款订单编号：2.863-139.0，优质款：
2.863-161.0。

湿式抽吸

注意

请勿使用过滤袋和纸质过滤袋！

- 通过手柄抽吸液体和碎片。
- 视需要可使用带硬地面设置的地面吸嘴。

注意

为了可将地面吸嘴再次用于干式抽吸，使用过后必须将其完全干燥。

提示: 一旦污物桶已满，浮球即关闭抽吸口并且设备高速运转。此时，请立即关闭设备并清空贮灰桶。

图 C 1

- 湿式抽吸时，将泡沫剂过滤器从过滤篓上拔出。

提示: 注意泡沫剂过滤器是否固定定位。

地面吸嘴可切换

地毯地面抽吸

图 B 4

- 用脚踩下地面吸嘴的切换开关。将地面吸嘴下侧上的刷条放进去。

硬面抽吸

图 B 4

- 用脚踩下地面吸嘴的切换开关。将地面吸嘴下侧上的刷条放出来。

使用配件

- **软垫吸嘴:** 用于软垫家具、床垫、窗帘等的吸尘
- **缝隙吸嘴:** 用于边角、接缝和暖气片的吸尘
- **家具毛刷:** 用于护理性清洁家具和敏感性物品，例如：书籍等。

吹气功能

清洁难以够到的位置或不可能抽吸到的地方，例如砾石花坛里的树叶。

图 E 1

- 吸尘软管插入吹气接头，从而激活吹气功能。

中断运行

- 关闭设备。
位置 0: 设备已关闭。

结束运行

→ 关闭设备并拔下电源插头。

清空桶

图 **F1**

参见使用说明末尾处插图

→ 取下机头并将桶清空。

设备保管

图 **F2**

参见使用说明末尾处插图

→ 将电源连接导线和配件整齐放在设备上。设备保管在干燥的室内。

保养与维护

→ 使用商店可买到的塑料清洁剂维护设备和塑料附件。

→ 需要时用水冲洗桶和附件并在继续使用前将其干燥。

图 **G1**

参见使用说明末尾处插图

→ 将泡沫过滤器从过滤篓取下。

图 **G2**

→ 视需要仅将泡沫剂过滤器置于自来水下清洗，不要擦干或刷洗。在安装前完全干燥。

故障排除

吸尘功率减弱

一旦吸尘器功率减弱，则请检查下列各项要点。

图 **B1**

→ 配件中堵塞：使用狭长的工具小心清理堵塞。

图 **A2**

→ 纸质过滤袋已满：装入新的纸质过滤袋。

图 **G1**

→ 过滤袋变脏，将过滤袋拍干净。

图 **G2**

参见使用说明末尾处插图

→ 泡沫过滤器已脏污：用自来水清洗泡沫过滤器，安装前将其晾干。

产品规格 / 参数

电源电压	220 - 240	V
频率	1~50/60	赫兹
污物桶体积	15	l
手柄的吸水性	9.0	l
地面吸嘴的吸水性	6.0	l
功率 P _{额定}	1000	瓦
电源线	H 05VV-F2x0.75	
重量（不含附件）	3.8	千克
声压电平 (EN 60704-2-1)	75	A 级分贝

规格若有变更，恕不另行通知。

Contents

General notes	EN	5
Safety instructions	EN	5
Description of the Appliance	EN	7
Operation	EN	7
Care and maintenance	EN	8
Troubleshooting	EN	8
Technical specifications	EN	8

General notes



Before using your appliance for the first time, read these original operating instructions, act in compliance with them, and keep them for later use or for subsequent owners.

Proper use

In accordance with the descriptions and the safety information in these operating instructions the appliance is intended for use as a multi-purpose vacuum cleaner.

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use.

- Protect the unit from rain. Do not store outside.
- This device may not be used to suck in ash and soot.

Please use this appliance only with accessories and spare parts approved by KÄRCHER.

The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Disposing the filters and filter bags

Filters and filter bags are made from environment-friendly materials.

They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Safety instructions

DANGER

- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.*
- *Check the power cord with mains plug for damage before every use. To avoid risks, arrange immediately the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician, if the power cord is damaged.*
- *To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).*

- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.
- Repair works may only be performed by the authorised customer service.
- Switch the appliance off after every use and prior to every cleaning/maintenance procedure.
- Risk of fire. Do not vacuum up any burning or glowing objects.

⚠ WARNING

- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep packaging film away from children - risk of suffocation!
- The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.
- Immediately switch the appliance off or pull the power plug if foam forms or liquids escape!
- Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air! Never vacuum up the following materials:

- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
- Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
- Undiluted, strong acids and alkalis
- Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Description of the Appliance

Illustrations on fold-out page!



The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking. In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

- 1 Suction hose connection
- 2 Suction hose with handle
- 3 Container closure
- 4 ON/OFF switch for appliance
- 5 Accessory compartment, appliance head
- 6 Carrying handle
- 7 Swivel casters
- 8 Suction pipes (3x)
- 9 Floor nozzle, reversible
- 10 Blowing connection
- 11 Cable hook
- 12 Mains cable with mains plug
- 13 Crevice nozzle
- 14 Upholstery nozzle
- 15 Furniture brush
- 16 Foam filter
- 17 Filter bag
- 18 Paper filter bag

Operation

⚠ CAUTION

Always work with the inserted foam filter during wet vacuum cleaning.

When dry vacuum cleaning always work with the filter bag inserted.

Before Startup

Illustration **A 1**

- Remove the appliance head and take the contents out of the container.
- Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.
- Turn the container, press in the steering roller in the openings at the base of the container till the end-point.
- Insert and lock the appliance head.

Start up

Illustration **B 1**

Connect accessories.

- Insert the suction hose into the suction hose connection (bayonet lock).
- Put the suction pipes together and connect with suction hose.
- Join suction pipes and floor nozzle together.

Illustration **B 2**

- Plug in the mains plug.

Illustration **B 3**

- Turn on the machine.

Position I: Suction operations

Dry vacuum cleaning

Filter bag

Illustration **D 1**

- Use filter bag for vacuuming up coarse soiling.

Note: When installing the filter bag, ensure that no unfiltered air can be sucked through the filter basket.

Information filter bag

⚠ ATTENTION

Check the filter for damage prior to installation and replace as necessary.

Illustration **A 2**

- **Recommendation:** To vacuum fine dust, use the paper filter bag.
- The fill degree of the paper filter bag depends on the amount of dirt vacuumed.
- When vacuuming fine dust, sand, etc., the paper filter bag should be changed more frequently.
- The paper filter bag should be changed in good time as clogged paper filter bags can explode!

⚠ CAUTION

Vacuum cold ashes only when using a pre-filter.

Order no. basic design: 2.863-139.0, premium design: 2.863-161.0.

Wet vacuum cleaning

ATTENTION

Do not use a filter bag or paper filter bag!

- Take fluids or shards up with the handle.
- If necessary, the floor nozzle can be used with the hard floor setting.

ATTENTION

The floor nozzle must dry completely after use, before it can be used again for dry vacuum cleaning.

Note: If the container is full, a float closes the suction opening, and the appliance works at a higher speed. Switch off the appliance immediately, and empty the container.

Illustration **C 1**

- Pull a foam filter over the filter basket for wet vacuum cleaning.

Note: Ensure firm seating of the foam filter.

Reversible floor nozzle

Vacuuming carpeted floors

Illustration **B 4**

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are retracted.

Vacuuming hard surfaces

Illustration **B 4**

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are extended.

Using accessories

- **Upholstery nozzle:** for cleaning upholstered furniture, mattresses, laced curtains, etc.
- **Crevice nozzle:** for edges, joints and heaters
- **Furniture brush:** for gentle cleaning of furniture and delicate objects, such as books, etc.

Blowing function

Cleaning hard to reach locations or, where vacuuming is not possible, like leaves from a gravel bed.

Illustration **E 1**

- Connect the suction hose to the blower connection, this will activate the blower function.

Interrupting operation

- Turn off the appliance.

Position 0: Appliance is switched off

Finish operation

- Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

Empty the container

Illustration **F 1**

See table at the end of these instructions

- Remove the appliance head and empty the reservoir.

Storing the appliance

Illustration **F 2**

See table at the end of these instructions

- Stow away the mains cable and accessory at the machine. Store the appliance in a dry room.

Care and maintenance

- Clean the appliance and accessory parts made of plastic with a commercial plastic cleaner.
- If required, rinse the container and accessories with water properly and dry them before reuse.

Illustration **G 1**

See table at the end of these instructions

- Remove the foam filter from the filter basket.

Illustration **G 2**

- Only clean the foam filter under running water; do not wipe or brush. Let it dry completely prior to installation.

Troubleshooting

Decreasing cleaning power

If the cleaning power of the appliance deteriorates please check the following:

Illustration **B 1**

- Blockage in accessories: Remove the blockage carefully with a narrow tool.

Illustration **A 2**

- Paper filter bag full: Put a new paper filter bag in.

Illustration **G 1**

- Filter bag is soiled, tap filter bag.

Illustration **G 2**

See table at the end of these instructions

- Foam filter contaminated: Clean the foam filter under running water and leave to dry before refitting.

Technical specifications

Mains voltage	220 - 240	V
Frequency	1~50/60	Hz
Container capacity	15	l
Water intake with handle	9.0	l
Water intake with floor nozzle	6.0	l
Output P _{nom}	1000	W
Power cord	H 05VV-F2x0.75	
Weight (without accessories)	3.8	kg
Sound pressure level (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Subject to technical modifications!

Table des matières

Consignes générales	FR	5
Consignes de sécurité	FR	5
Description de l'appareil	FR	7
Utilisation	FR	7
Entretien et maintenance	FR	8
Assistance en cas de panne	FR	9
Caractéristiques techniques	FR	9

Consignes générales



Veillez lire ce manuel d'instructions original avant la première utilisation de votre appareil ; agissez selon ces instructions et conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour une aspiration multi-usages, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ce manuel d'utilisation.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique.

- Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à l'extérieur.
- Il est interdit d'aspirer des cendres et de la saie avec cet appareil.

Seuls des accessoires et des pièces de rechange d'origine autorisés par Kärcher® doivent être utilisés.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Élimination du filtre et du sac du filtre

Le filtre et le sac du filtre sont fabriqués en matériaux recyclables.

S'ils ne contiennent aucune substance aspirée dont l'élimination est interdite dans les déchets ménagers, vous pouvez les jeter dans les déchets ordinaires.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Service après-vente

Notre succursale Kärcher® se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes.

Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Consignes de sécurité

DANGER

- *L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.*
- *Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.*
- *Ne pas débrancher la fiche secteur en tirant le câble d'alimentation.*
- *Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*
- *Pour éviter des accidents électriques nous recommandons d'utiliser des prises de courant avec un interrupteur de protection contre les cou-*

rants de fuite placé en amont (courant de déclenchement nominal maximal de 30 mA).

- Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.
- Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.
- Des enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous la surveillance d'une personne compétente ou s'ils ont reçu de sa part des instructions d'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !
- Mettre l'appareil hors service après chaque utilisation et avant chaque nettoyage/entretien.
- Risque d'incendie. N'aspirer aucun objet enflammé ou incandescent.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.
- En cas de formation de mousse ou de fuite, éteindre immédiatement l'appareil ou bien débrancher la prise secteur!
- N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré.

Ne jamais aspirer les substances suivantes:

- Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables
- Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec

des détergents alcalins et acides

- *Acides forts et lessives non diluées*
- *Solvants organiques (p.ex. essence, diluatif de couleur, acétone, fuel).*

Par ailleurs, elles peuvent s'avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l'appareil.

Niveaux de danger

△ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

△ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

△ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Description de l'appareil

Illustrations, cf. côté escamotable !



L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel. S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

- 1 Raccord du tuyau d'aspiration
- 2 Flexible d'aspiration avec poignée
- 3 Dispositif de verrouillage de la cuve
- 4 Interrupteur MARCHÉ/ARRET
- 5 Logement des accessoires de la tête de l'appareil
- 6 Poignée de transport
- 7 Roulettes pivotantes
- 8 Tubes d'aspiration (3x)
- 9 Brosse pour le sol, avec inverseur
- 10 Raccord de soufflerie
- 11 Crochet de câble
- 12 Câble secteur avec fiche secteur
- 13 Suceur fente
- 14 Buse-brosse pour coussins
- 15 Pinceau pour meubles
- 16 Filtre de matière plastique mousse
- 17 Sac filtrant
- 18 Sac filtrant en papier

Utilisation

△ PRÉCAUTION

Toujours travailler avec un filtre en mousse inséré pendant le nettoyage par aspiration humide.

Pour une aspiration à sec, toujours travailler avec un sac filtrant mis en place.

Avant la mise en service

Illustration **A 1**

- Retirer la tête de l'appareil et ôter le contenu du réservoir.
- Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.
- Vider la cuve, presser les roulettes pivotants dans l'ouverture au fond de la cuve jusqu'à la butée.
- Mettre la tête d'appareil en place et la verrouiller.

Mise en service

Illustration **B 1**

Raccorder les accessoires.

- Visser le flexible d'aspiration dans un raccord de flexible d'aspiration (raccord à baïonnette).
- Brancher les tubes d'aspiration ensemble et se connecter avec le flexible d'aspiration.
- Assembler les tubes d'aspiration et la buse pour sol.

Illustration **B 2**

- Brancher la fiche secteur.

Illustration **B 3**

- Allumer l'appareil.

Position 1 : Aspiration

Aspiration de poussières

Sac filtrant

Illustration **D 1**

→ Utiliser un sac de filtration pour aspirer les saletés grossières.

Remarque : En installant le sac de filtration, assurez-vous que de l'air non filtré ne peut pas être aspiré par le panier filtre.

Remarques relatives au sac filtrant

⚠ **ATTENTION**

Avant l'utilisation, vérifier l'état du filtre et le remplacer en cas de besoin.

Illustration **A 2**

→ **Recommandation**: Utiliser le sac filtrant en papier pour aspirer la poussière fine.

- Le degré de remplissage du sac filtrant en papier dépend des salissures aspirées.
- Pour la poussière fine, le sable, etc., remplacer le sac filtrant en papier plus souvent.
- Les sacs filtrants en papier trop remplis peuvent éclater, remplacer le sac filtrant en papier à temps !

⚠ **PRÉCAUTION**

Aspiration de cendres froides uniquement avec présépareur.

référence du modèle de base : 2.863-139.0-0, modèle premium : 2.863-161.0.

Aspiration humide

ATTENTION

Ne pas utiliser de sac filtrant ni de sac filtrant en papier !

- Recueillir les liquides ou les débris avec la poignée.
- Si nécessaire, la buse pour sol peut être utilisée avec le réglage pour sols durs.

ATTENTION

Après utilisation, la buse pour sol doit être complètement séchée avant qu'elle puisse être de nouveau utilisée pour une aspiration à sec.

Remarque : Dès que la cuve est pleine, un flotteur obture l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation augmente. Arrêter immédiatement l'appareil et vider la cuve.

Illustration **C 1**

→ Mettre le filtre en mousse dans le panier à filtre pour le nettoyage humide.

Remarque : S'assurer du bon appui du filtre en mousse.

Suceur pour sols commutable

Aspiration de moquettes

Illustration **B 4**

→ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont rentrées.

Aspiration de surfaces dures

Illustration **B 4**

→ Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont déployées

Utiliser un accessoire

- **Buse pour tissus**: pour aspirer des meubles rembourrés, des matelas, des rideaux, etc.
- **Suceur à joints** : pour les angles, les joints et les radiateurs
- **Pinceau pour meubles**: pour le nettoyage préserveur des meubles et des appareils sensibles, comme p. ex. les livres et autres

Soufflage

Nettoyage d'endroits difficilement accessibles ou là où l'aspiration s'avère impossible, par exemple feuilles sur lit de cailloux.

Illustration **E 1**

→ Insérer le flexible d'aspiration dans le raccord de soufflage pour activer la fonction de soufflage.

Interrompre le fonctionnement

→ Mettre l'appareil hors tension.

Position 0: appareil hors circuit.

Fin de l'utilisation

→ Eteindre l'appareil et retirer la fiche du secteur.

Vider le réservoir

Illustration **F 1**

Voir les figures à la fin du manuel d'utilisation.

→ Enlever la tête de l'appareil et vider le réservoir.

Ranger l'appareil

Illustration **F 2**

Voir les figures à la fin du manuel d'utilisation.

→ Ranger le câble de raccordement et les accessoires sur l'appareil. Stocker l'appareil dans des locaux secs.

Entretien et maintenance

→ Entretien de l'appareil et les accessoires plastique au moyen d'un nettoyant plastique disponible dans le commerce.

→ Rincer cuve et accessoires à l'eau si nécessaire et les sécher avant toute réutilisation.

Illustration **G 1**

Voir les figures à la fin du manuel d'utilisation.

→ Retirer le filtre mousse du panier de filtrage.

Illustration **G 2**

→ Si nécessaire, ne nettoyer le filtre mousse qu'à l'eau claire, sans la frotter, ni la brosser. La faire complètement sécher avant le montage.

Assistance en cas de panne

Faible puissance d'aspiration

Si la puissance d'aspiration baisse, veuillez vérifier les points suivants.

Illustration **B 1**

→ Obstruction des accessoires : Enlever avec précaution le bouchage à l'aide d'un outil fin.

Illustration **A 2**

→ Le sac filtrant en papier est plein : Insérer un sac filtrant en papier neuf.

Illustration **G 1**

→ Le sac de filtration est un sac de filtration souillé sur robinet.

Illustration **G 2**

Voir les figures à la fin du manuel d'utilisation.

→ Le filtre mousse est encrassé : Nettoyer le filtre mousse sous l'eau courante et le laisser sécher avant le montage.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur	220 - 240	V
Fréquence	1~50/60	Hz
Volume de la cuve	15	l
Arrivée d'eau avec poignée	9,0	l
Arrivée d'eau avec buse de sol	6,0	l
Puissance P_{nom}	1000	W
Câble d'alimentation	H 05VV-F2x0,75	
Poids (sans accessoire)	3,8	kg
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Sous réserve de modifications techniques !

Índice de contenidos

Indicaciones generales	ES	5
Indicaciones de seguridad	ES	5
Descripción del aparato	ES	7
Manejo	ES	7
Cuidados y mantenimiento	ES	9
Ayuda en caso de avería	ES	9
Datos técnicos	ES	9

Indicaciones generales



Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea este manual, siga sus instrucciones y consérvelo para posteriores usos o futuros propietarios.

Uso previsto

El aparato está previsto para el uso como aspirador en seco conforme a las descripciones e instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones.

Este aparato ha sido diseñado para el uso particular y no para los esfuerzos del uso industrial.

- Proteger el aparato de la lluvia. No depositarlo a la intemperie.
- No se deben aspirar cenizas ni hollín con este aparato.

Utilice este aparato sólo con los accesorios y repuestos autorizados por KÄRCHER.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Eliminación de filtro y bolsa filtrante

El filtro y la bolsa filtrante están fabricados con materiales biodegradables.

Si no aspira sustancias que no estén permitidas en la basura convencional, los puede eliminar con ella.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Servicio de atención al cliente

En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de KÄRCHER estará encantada de ayudarle.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.

Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Indicaciones de seguridad

PELIGRO

- *Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.*
- *No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.*
- *No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.*
- *Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe solicitar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.*
- *Para evitar accidentes de origen eléctrico, recomendamos*

utilizar tomas de corriente con un interruptor protector de corriente de defecto pre-conectado (intensidad de corriente de liberación nominal: máx. 30 mA).

- *Apague el aparato y desenchufe la clavija de red antes de efectuar los trabajos de cuidado y mantenimiento.*
- *Los trabajos de reparación y trabajos en componentes eléctricos sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.*

⚠ ADVERTENCIA

- *Este aparato no es apto para ser manejado por personas con incapacidades físicas, sensoriales o intelectuales o falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona encargada o hayan recibido instrucciones de esta sobre como usar el aparato y qué peligros conlleva.*
- *Los niños solo podrán utilizar el aparato si tienen más de 8 años y siempre que haya una persona supervisando su seguridad o les hayan instruido sobre como manejar el aparato y los peligros que conlleva.*
- *Los niños no pueden jugar con el aparato.*
- *Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*

- *Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.*
 - *Mantener alejado el plástico del embalaje de los niños, se pueden ahogar.*
 - *Apagar el aparato después de cada uso y antes de cada limpieza/mantenimiento.*
 - *Peligro de incendio. No aspire objetos incandescentes, con o sin llama.*
 - *Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.*
 - *¡En caso de que se forme espuma o salga líquido, desconecte el aparato inmediatamente o desenchufar!*
 - *No utilice detergentes abrasivos, ni detergentes para cristales o multiuso. No sumerja jamás el aparato en agua.*
- Determinadas sustancias pueden mezclarse con el aire aspirado debido a las turbulencias dando lugar a mezclas o vapores explosivos.*
- No aspirar nunca las siguientes sustancias:*
- *Gases, líquidos y polvos explosivos o inflamables, (polvos reactivos)*
 - *Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos y ácidos*
 - *Ácidos y lejías fuertes sin diluir*

- *Disolventes orgánicos (p.ej. gasolina, diluyentes cromáticos, acetona, fuel).*

Además, esas sustancias pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Descripción del aparato

Ilustraciones, véase la contraportada.



El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

- 1 Racor de empalme de la manguera de aspiración
- 2 Manguera de aspiración con asa
- 3 Cierre del recipiente
- 4 Interruptor del aparato (ON / OFF)
- 5 Alojamiento de accesorios en el cabezal del aparato
- 6 Asa de transporte
- 7 Ruedas giratorias
- 8 Tuberías de aspiración (3)
- 9 Boquilla barredora de suelos, conmutable
- 10 Conexión para soplado
- 11 Gancho porta cables
- 12 Cable de alimentación con enchufe de clavija de red
- 13 Boquilla para juntas
- 14 Boquilla para acolchados
- 15 Cepillo para muebles
- 16 Filtro de celulosa
- 17 saco de filtrado
- 18 Saco filtrante de papel

Manejo

⚠ PRECAUCIÓN

Al aspirar en húmedo se debe trabajar siempre con el filtro de espuma colocado.

Al aspirar en seco se tiene que trabajar siempre con el saco del filtro colocado.

Antes de la puesta en marcha

Imagen **A 1**

- Quite el cabezal del aparato y saque el contenido del recipiente.
- Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.
- Girar el recipiente, introducir hasta el tope las ruedas giratorias en los orificios de la parte de abajo del recipiente.
- Colocar y bloquear el cabezal del aparato.

Puesta en marcha

Imagen **B 1**

Conecte el accesorio.

- Insertar la manguera de aspiración en su orificio de conexión (cierre de bayoneta).
- Insertar tubos de aspiración y conectar con la manguera de aspiración.
- Conectar los tubos de aspiración y la boquilla barredora de suelos.

Imagen **B 2**

- Enchufe la clavija de red.

Imagen **B 3**

- Conectar el aparato.

Posición I: Modo de absorción

Aspiración en seco

Bolsa filtrante

Imagen **D 1**

- Utilizar un saco de filtro para aspirar partículas de suciedad gruesa.

Indicación: A la hora de montar el saco del filtro, procurar que no se aspire ningún aire no filtrado por la cesta del filtro.

Indicaciones sobre la bolsa filtrante

⚠ **CUIDADO**

Antes de usar el filtro, comprobar si está dañado y cambiar si es necesario.

Imagen **A 2**

- **Recomendación:** Colocar la bolsa filtrante de papel para aspirar polvo fino.
- El nivel de llenado de la bolsa filtrante de papel depende de la suciedad aspirada.
- En el caso del polvo fino, la arena, etc. la bolsa filtrante de papel debe sustituirse con frecuencia.
- Las bolsas filtrantes de papel llenas pueden reventar, hay que cambiarlas con antelación.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Aspirar cenizas frías solo con el separador previo.

Nº referencia modelo Basic: 2.863-139.0, modelo Premium: 2.863-161.0.

Aspiración de líquidos

CUIDADO

No utilizar bolsas filtrantes ni bolsas filtrantes de papel.

- Coger los líquidos y los vidrios con el asa.
- Si es necesario, se puede utilizar la boquilla pulverizadora con la configuración para suelos duros.

CUIDADO

Tras el uso se tiene que secar totalmente la boquilla para suelos antes de utilizarla de nuevo para aspirar en seco.

Nota: Si el recipiente está lleno, un flotador cierra el orificio de aspiración y el aparato gira a un mayor número de revoluciones. Desconecte el aparato de inmediato y vacíe el recipiente.

Imagen **C 1**

- Poner el filtro de espuma encima de la cesta filtrante para aspirar en húmedo.

Indicación: Cerciorarse del asiento firme del filtro de espuma.

Boquilla para suelos conmutable

Aspirar alfombras

Imagen **B 4**

- Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan replegadas

Aspiración de superficies duras

Imagen **B 4**

- Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan extendidas

Utilización de accesorios

- **Boquillas para tapicería:** para aspirar muebles tapizados, colchones, cortinas etc.
- **Boquilla para ranuras:** para bordes, ranuras y radiadores
- **Cepillo para muebles:** para una limpieza cuidadosa de muebles y objetos delicados como, p. ej, libros y otros.

Función de soplado

Limpieza de zonas de difícil acceso o donde la aspiración no sea posible, p.ej. hojas del lecho de gravilla.

Imagen **E 1**

- Insertar la manguera de aspiración en la toma de aire para que se active la función de soplado.

Interrupción del funcionamiento

- Desconexión del aparato
- Posición 0:** El aparato está apagado.

Finalización del funcionamiento

- Apague el aparato y desenchufe la clavija de red.

Vacíe el depósito

Imagen **F 1**

Véase las figuras al final de este manual de instrucciones

- Quite el cabezal de aparato y vacíe el depósito.

Almacenamiento del aparato

Imagen **F 2**

Véase las figuras al final de este manual de instrucciones

- Guardar la conexión a la red y los accesorios en el aparato. Guarde el aparato en un lugar seco.

Cuidados y mantenimiento

- Limpie el aparato y los accesorios de plástico con un limpiador de materiales sintéticos de los habituales en el mercado.
- En caso necesario, aclarar el depósito y los accesorios con agua y secar antes de volverlos a utilizar.

Imagen **G 1**

Véase las figuras al final de este manual de instrucciones

- Retirar el filtro para espumosa del cesto de filtro.

Imagen **G 2**

- Si es necesario, limpiar el filtro de celulosa bajo agua corriente, no frotar ni cepillar. Antes del montaje dejar secar totalmente.

Ayuda en caso de avería

Potencia de aspiración reducida

Si la potencia de absorción del aparato disminuye, comprobar los siguientes puntos.

Imagen **B 1**

- Obstrucción en los accesorios: Eliminar la obstrucción con cuidado con una herramienta estrecha.

Imagen **A 2**

- La bolsa filtrante de papel está llena: Colocar una nueva bolsa filtrante de papel.

Imagen **G 1**

- Si el saco del filtro está sucio, sacudirlo para que caiga la suciedad.

Imagen **G 2**

Véase las figuras al final de este manual de instrucciones

- El filtro para espumosa está sucio: Limpiar el filtro para espumosa con agua corriente y dejar secar antes de montarlo.

Datos técnicos

Tensión de red	220 - 240	V
Frecuencia	1~50/60	Hz
Capacidad del depósito	15	l
Absorción de agua con el asa	9,0	l
Absorción de agua con boquilla para suelos	6,0	l
Potencia P_{nom}	1000	W
Cable de conexión a la red	H 05 VV-F2x0,75	
Peso sin accesorios	3,8	kg
Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Daftar Isi

Petunjuk umum	ID	5
Petunjuk Keamanan	ID	5
Penjelasan tentang perangkat	ID	7
Layanan	ID	7
Pemeliharaan dan perawatan	ID	8
Pemecahan Masalah	ID	9
Data Teknis	ID	9

Petunjuk umum



Sebelum menggunakan perangkat untuk pertama kali, baca panduan pengoperasian asli ini, lalu simpan di tempat yang aman untuk penggunaan di masa mendatang dan untuk pemilih berikutnya.

Penggunaan yang Benar

Perangkat ini dirancang berdasarkan deskripsi yang tercantum dalam panduan pengoperasian ini dan petunjuk keselamatan untuk penggunaan sebagai perangkat pengisap serbaguna.

Perangkat ini dibuat untuk penggunaan perseorangan, bukan untuk keperluan aplikasi industri.

- Lindungi perangkat dari hujan. Jangan simpan di luar ruangan.
- Abu dan jelaga tidak boleh diisap dengan perangkat ini.

Gunakan perangkat ini hanya dengan aksesoris dan komponen pengganti yang disetujui oleh KÄRCHER. Produsen tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak benar atau operasi yang salah.

Perlindungan lingkungan



Kemasan perangkat dapat didaur ulang. Harap buang kemasan tidak ke dalam sampah rumah tangga, melainkan bawa kemasan ini ke tempat daur ulang.



Perangkat ini mengandung bahan-bahan berharga yang dapat didaur ulang dan harus ditangani dengan baik. Maka, harap buang perangkat yang lama dengan cara yang benar.

Perangkat elektrik dan elektronik sering berisi komponen yang dapat menimbulkan potensi bahaya terhadap kesehatan manusia dan lingkungan jika ditangani atau dibuang dengan salah. Namun komponen tersebut penting untuk pengoperasian perangkat yang baik. Perangkat yang ditandai dengan simbol ini tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga.

Pembuangan filter dan kantong filter

Filter dan kantong filter debu terbuat dari bahan ramah lingkungan.

Asalkan bahan yang dihisap pada filter tidak dilarang untuk dibuang dengan limbah rumah tangga, filter dapat dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.

Petunjuk bahan-bahan yang terkandung (REACH)

Informasi terbaru tentang bahan-bahan yang terkandung dapat dicari di:

www.kaercher.com/REACH

Garansi

Garansi yang kami berikan berlaku di setiap perusahaan penjualan yang resmi di setiap negara. Kami memperbaiki kerusakan perangkat Anda tanpa biaya sama sekali jika masih dalam jangka waktu garansi bila penyebab kerusakan adalah kecacatan perangkat atau kesalahan pembuatan. Dalam kasus garansi, harap hubungi penjual dengan menyertakan nota pembelian atau hubungi pusat pelayanan resmi kami.

Layanan pelanggan

Jika Anda memiliki pertanyaan atau masalah, kantor cabang KÄRCHER akan senang membantu Anda.

Aksesoris dan suku cadang

Gunakan hanya aksesoris asli dan suku cadang asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.

Untuk informasi tentang aksesoris dan suku cadang, kunjungi www.kaercher.com.

Petunjuk Keamanan

⚠ BAHAYA

- *Perangkat ini hanya boleh menggunakan listrik pengganti yang sesuai. Tegangan listrik harus sama dengan yang tercantum di perangkat.*
- *Jangan pernah menyentuh steker dan stopkontak dalam kondisi tangan basah.*
- *Jangan cabut konektor listrik dengan menarik kabel sambungan dari stopkontak.*
- *Periksa apakah terdapat kerusakan pada kabel sambungan dan konektor sebelum digunakan. Kabel sambungan yang rusak harus segera diganti oleh pusat servis resmi/teknisi listrik yang berkompeten untuk menghindari bahaya.*
- *Untuk menghindari kecelakaan listrik, sebaiknya gunakan stopkontak dengan pemutus arus residu yang*

terpasang di hulu (kuat arus pemicu nominal maks. 30 mA).

- Untuk perawatan secara umum- dan pemeliharaan, perangkat harus dimatikan dan steker harus dicabut.
- Pekerjaan mereparasi dan merakit alat-alat elektronik hanya boleh dilakukan oleh pusat layanan yang resmi.

⚠ PERINGATAN

- Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang yang memiliki keterbatasan fisik, panca indera, atau mental maupun kurang pengalaman dan/atau pengetahuan, kecuali jika berada di bawah pengawasan orang yang bertanggung-jawab terhadap keselamatan mereka atau memperoleh petunjuk dari orang tersebut tentang cara menggunakan perangkat ini dan memahami bahaya yang dapat diakibatkan oleh perangkat ini.
- Anak hanya boleh menggunakan perangkat jika telah berusia lebih dari 8 tahun dan jika diawasi oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatannya atau telah memperoleh petunjuk dari orang tersebut tentang cara menggunakan perangkat dan memahami bahaya yang dihasilkannya.

- Anak-anak dilarang bermain dengan alat
- Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Pembersihan dan pemeliharaan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Jauhkan kemasan foil dari jangkauan anak kecil karena dapat mengakibatkan sesak nafas!
- Matikan perangkat setelah digunakan dan sebelum dibersihkan/dirawat.
- Bahaya terbakar. Jangan mengisap benda yang bisa terbakar atau berpijar.
- Dilarang mengoperasikan perangkat di tempat-tempat yang mudah menimbulkan ledakan.
- Segera matikan perangkat atau cabut kabel daya bila terbentuk busa atau mengeluarkan cairan!
- Jangan gunakan bahan penggosok, bahan pembersih kaca, atau bahan pembersih serbaguna! Jangan merendam perangkat dalam air.

Bahan-bahan tertentu dapat menimbulkan uap atau campuran yang bisa meledak akibat pусaran udara hisap! Jangan sekali-kali menghisap bahan berikut ini:

- Gas, zat cairan, dan debu yang bisa terbakar atau meledak (debu reaktif)
- Debu logam reaktif (misalnya aluminium, magnesium, seng) dengan bahan pembersih alkali dan asam yang kuat
- Asam dan basa kuat yang tidak dapat encer
- Bahan pelarut organik (misalnya bensin, thinner, aseton, minyak pemanas).

Di samping itu, zat seperti ini bisa merusak bahan yang digunakan pada perangkat.

Tingkat bahaya

△ BAHAYA

Petunjuk tentang situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

△ PERINGATAN

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

△ HATI-HATI

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan cedera ringan.

PERHATIAN

Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan kerusakan properti.

Penjelasan tentang perangkat

Gambar lihat dalam lipatan!



Semua perangkat yang terkirim ditunjukkan dalam kemasan. Periksa kelengkapan perangkat dengan membuka kemasan. Jika terdapat kesalahan pengiriman perangkat atau kerusakan selama pengiriman, harap hubungi dealer Anda.

- 1 Sambungan selang pengisap
- 2 Selang pengisap dengan gagang
- 3 Tutup wadah
- 4 Sakelar perangkat (HIDUP/MATI)
- 5 Dudukan aksesoris kepala perangkat
- 6 Pegangan
- 7 Roda
- 8 Pipa pengisap (3x)
- 9 Nosel lantai, dapat diatur
- 10 Sambungan peniupan
- 11 Kait kabel
- 12 Kabel daya dengan steker
- 13 Nosel celah
- 14 Nosel pelapis sofa
- 15 Sikat furnitur
- 16 Filter busa
- 17 Kantung filter
- 18 Filter kantong kertas

Layanan

△ HATI-HATI

Dalam pengisapan basah, selalu gunakan filter busa terpasang.

Dalam pengisapan kering, selalu gunakan filter kantong terpasang.

Sebelum pengaktifan awal

Gambar **A 1**

- Lepaskan kepala perangkat dan keluarkan isi dari wadah.
- Sebagian besar bagian perangkat dikumpulkan sebelum dirakit.
- Putar wadah, dorong rol pada bukaan di dasar wadah hingga mencapai batas akhir.
- Pasang dan kunci kepala perangkat.

Pengaktifan awal

Gambar **B 1**

Sambungkan aksesoris.

- Pasang dengan memutar selang pengisap pada sambungan selang pengisap (sambungan bayonet).
- Sambungkan kedua pipa pengisap dan pasang dengan gagang.
- Sambungkan pipa hisap dan nozzle lantai.

Gambar **B 2**

- Tancapkan steker.

Gambar **B 3**

- Hidupkan perangkat.

Posisi I: Operasi penghisapan

Penyedotan tipe kering

Kantong filter

Gambar **D 1**

- Untuk mengisap kotoran kasar, gunakan filter kantong.

Catatan: Saat memasang filter kantong, pastikan tidak ada udara yang tidak difilter yang dapat diisap melalui filter keranjang.

Petunjuk tentang kantong filter

⚠ **PERHATIAN**

Periksa apakah ada kerusakan pada filter sebelum digunakan dan ganti jika perlu.

Gambar **A 2**

- **Saran:** Untuk mengisap debu halus, gunakan kantong filter kertas.
- Tingkat penuh kantong filter kertas akan tergantung pada kotoran yang telah diisap.
- Untuk debu halus, pasir, dll... kantong filter kertas harus diganti lebih sering.
- Kantong filter kertas yang terjebak dapat pecah, oleh karena itu ganti kantong filter kertas secara tepat waktu!

⚠ **HATI-HATI**

Isap abu dingin hanya dengan pre-separator.

No. pemesanan versi standar: 2.863-139.0, versi premium: 2.863-161.0.

Penyedotan tipe basah

PERHATIAN

Jangan gunakan kantong filter dan kantong filter kertas!

- Ambil cairan atau pecahan menggunakan gagang.
- Jika perlu, nozzle lantai dengan pengaturan lantai keras dapat digunakan.

PERHATIAN

Setelah penggunaan, nozzle lantai harus benar-benar kering sebelum dapat digunakan lagi untuk pengisapan kering.

Catatan: Jika wadah penuh, pelampung menutup lubang pengisapan dan perangkat berjalan dengan putaran yang lebih cepat. Segera matikan perangkat dan kosongkan wadah.

Gambar **C 1**

- Untuk pengisapan basah, tutupi filter keranjang dengan filter busa.

Catatan: Pastikan filter busa terpasang kuat.

Nozzle lantai dapat diatur

Menghisap lantai karpet

Gambar **B 4**

- Tekan sakelar nosel lantai dengan kaki Anda. Strip sikat di bawah nosel lantai akan dimasukkan.

Mengisap permukaan keras

Gambar **B 4**

- Tekan sakelar nosel lantai dengan kaki Anda. Strip sikat di bawah nosel lantai akan dikeluarkan.

Menggunakan aksesoris

- **Nozzle berbantalan:** untuk mengisap furnitur berbantalan, kasur, tirai, dan lainnya
- **Nozzle celah:** untuk tepi, celah, dan pemanas
- **Sikat furnitur:** untuk secara lembut membersihkan furnitur dan benda sensitif, seperti pada buku dan lainnya.

Fungsi peniupan

Membersihkan tempat yang sulit dijangkau atau jika pengisapan tidak dapat dilakukan, misalnya daun-daun yang tertindih kerikil.

Gambar **E 1**

- Pasang selang pengisap pada sambungan peniupan, agar fungsi peniupan aktif.

Menghentikan pengoperasian

- Matikan perangkat.

Posisi 0: Mematikan perangkat.

Menghentikan pengoperasian

- Matikan perangkat dan cabut konektor.

Mengosongkan wadah

Gambar **F 1**

Lihat gambar di akhir panduan pengoperasian ini

- Lepaskan kepala perangkat dan kosongkan wadah.

Menyimpan perangkat

Gambar **F 2**

Lihat gambar di akhir panduan pengoperasian ini

- Simpan kabel daya dan aksesoris pada perangkat. Simpan perangkat di dalam ruang yang kering.

Pemeliharaan dan perawatan

- Rawat perangkat dan komponen aksesoris berbahan plastik menggunakan pembersih plastik yang tersedia di pasaran.
- Jika perlu, bilas wadah dan aksesoris menggunakan air dan keringkan terlebih dulu untuk penggunaan selanjutnya.

Gambar **G 1**

Lihat gambar di akhir panduan pengoperasian ini

- Tarik filter busa dari keranjang filter.

Gambar **G 2**

- Bersihkan filter busa hanya dengan air mengalir jika diperlukan, dan jangan digosok atau disikat. Keringkan sepenuhnya sebelum dipasang.

Pemecahan Masalah

Daya pengisapan menurun

Jika daya pengisapan perangkat menurun, periksa poin-poin berikut.

Gambar B 1

→ Penyumbatan pada aksesoris: Tangani penyumbatan secara hati-hati dengan alat yang berukuran kecil.

Gambar A 2

→ Kantung filter kertas penuh: Ganti kantung filter kertas baru.

Gambar G 1

→ Jika kotor, ketuk-ketukkan filter kantong.

Gambar G 2

Lihat gambar di akhir panduan pengoperasian ini

→ Filter busa kotor: Bersihkan filter busa di bawah air mengalir dan keringkan sebelum dipasang.

Data Teknis

Tegangan listrik	220 - 240	V
Frekuensi	1~50/60	Hz
Volume wadah	15	l
Dudukan air dengan gagang	9,0	l
Dudukan air dengan nozzle lantai	6,0	l
Daya P _{norm}	1000	W
Kabel daya	H 05VV-F2x0,75	
Bobot tanpa aksesoris	3,8	kg
Tingkat tekanan suara (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Tergantung dari modifikasi teknis!

차례

일반 지시 사항	KO	5
안전 지침	KO	5
장비 설명	KO	7
사용	KO	7
보관 및 정비	KO	8
고장 시 해법	KO	8
기술 자료	KO	8

일반 지시 사항



장비를 처음 사용할 때에는 우선 본 사용 설명서 원본을 잘 읽고, 지시 사항에 따라 조심스럽게 다루고, 나중에 또 보거나 다음 장비 주인이 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관해 두시기 바랍니다.

니다.

규정에 따른 사용

본 장비는 본 사용설명서에 명시된 설명 및 안전지침에 따라 다용도 진공 청소기로 사용하는 용도로 설계되었습니다.

본 장비는 개인적으로 사용하는 용도로 개발되었으며 상업적 용도에는 적합하지 않습니다.

- 장비가 비에 젖지 않도록 합니다. 바깥에 보관하지 않습니다.

- 본 장비로 재 및 그을음을 흡입해서는 안 됩니다. 본 장비는 KÄRCHER 에서 허용한 액세서리와 순정 부품과 사용하여야 합니다.

제조사는 규정된 용도에 따르지 않은 사용 또는 잘못된 조작으로 발생하는 손해에 대해서는 책임지지 않습니다.

환경 보호



포장 재료는 재활용할 수 있습니다. 포장지는 집안 쓰레기통에 버리지 말고 재활용하시기 바랍니다.



현 장비들에는 유용한 재활용 재료들이 들어 있습니다. 그러므로 적합한 수거 시스템을 통해 현 장비들을 처분하시기 바랍니다.

일반적으로 전기장치 및 전자장치에는, 잘못 취급하거나 또는 잘못 폐기할 경우 건강 및 환경에 잠재적 위험이 될 수 있는 구성요소가 포함되어 있습니다. 하지만 이런 구성요소는 장치의 원활한 가동에 필수적인 요소입니다. 이 심벌이 표시된 장치는 가정용 쓰레기로 폐기하지 말아야 합니다.

필터 및 필터백의 폐기

필터 및 필터백은 친환경 재료로 제작되었습니다. 이것이 가정용 쓰레기로 금지된 물질을 포함하지 않는 경우에는 이것을 보통의 가정용 쓰레기로 폐기할 수 있습니다.

내용물 지시 사항 (REACH: 화학물질의 등록, 평가, 허가 및 제한)

내용물 관련 최신 정보 사이트:

www.kaercher.com/REACH

보증

어느 나라에서나 당사의 공인 마케팅 회사들이 발표한 보증 조건이 적용됩니다. 장비에 고장이 생기면 보증 기간 내에는, 재료나 제조 상의 결함이 그 원인인 한, 무료로 수리해 드립니다. 보증 건이 생긴 경우 구매 영수증을 판매점이나 가장 가까운 공인 고객 서비스 센터에 제시하시기 바랍니다.

고객 서비스

질문 또는 장애 시 KÄRCHER 지사에서 여러분들에게 도움을 제공할 것입니다.

부가 용품과 예비 부품

장비의 안전하고 원활한 운전을 보장하는 순정 액세서리 및 순정 예비품만 사용하십시오.

액세서리 및 예비품에 대한 정보는 www.kaercher.com 에서 확인하십시오.

안전 지침

⚠ 위험

- 제품은 교류에만 연결합니다. 전압은 장비의 라벨과 일치해야 합니다.
- 전원 플러그와 소켓은 절대로 젖은 손으로 만지면 안됩니다
- 연결 케이블을 당기는 방식으로 전원 플러그를 소켓에서 뽑으면 안됩니다.
- 사용 전에는 매번 전원 플러그가 달린 연결 회선의 손상 여부를 살핍니다. 위험을 방지하기 위해, 손상된 연결 회선은 즉시 공인 고객 서비스 센터 / 전기 전문 인력에게 의뢰하여 교체해야 합니다.
- 전기 사고를 방지하기 위해, 전단에 누전차단기 (최대 30 mA 정격트립 전류세기) 가 설치된 소켓을 사용할 것을 권장합니다.
- 간수 및 정비 작업 전에는 매번 장비를 끄고 플러그를 뽑습니다.
- 전기 부품 수리 작업과 작업은 공인 서비스 센터에서만 해야 합니다.

- △ 경고
 - 안전 담당자의 감독을 받거나 안전 담당자에게서 장비 사용 지침을 입수하여 위험성을 이해한 경우가 아닌 한, 본 장비는 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한되거나 체험과 /이나 지식이 부족한 사람들 (어린이 포함) 이 쓸 수 없습니다.
 - 어린이들은 나이가 8 세를 넘고 안전 담당자의 감독을 받고 있거나 감독의 장비 사용법 지시를 받아 장비 사용에 따르는 위험성을 이해한 경우에만 장비를 사용해야 합니다.
 - 어린이들은 장비를 가지고 놀면 안됩니다.
 - 아이들은 장비를 가지고 장난치지 못하도록 감독해야 합니다.
 - 청소와 사용자 정비는 감독을 받지 않고 어린이가 하면 안 됩니다.
 - 포장 포일은 아이들 눈에 띄지 않도록 치워 두어야 합니다. 질식 위험이 있습니다!
 - 사용 후에 그리고 청소 / 정비 작업 전에 매번 장비를 끄십시오.
 - 화재위험. 타거나 연기나는 것들을 흡입하면 안 됩니다.
 - 폭발 위험이 있는 구역에서는 사용을 금합니다.
 - 거품 발생 또는 액체 누설 시 장비를 즉시 끄거나 전원 플러그를 뽑으십시오!
 - 윤활제, 유리 또는 다목적 세척제를 사용하면 안 됩니다! 장비를 물에 담그면 절대 안 됩니다.

특정 물질은 흡입 공기로 인해 발생한 난류를 통해 폭발성 증기 또는 혼합물을 발생시킬 수 있습니다!

다음과 같은 물질은 흡입하지 마십시오.

- 폭발성이나 가연성 가스, 액체 및 먼지 (반응성 먼지)
- 강알칼리성 및 강산성 세척제와 함께 반응성 금속 부스러기 (예: 알루미늄, 마그네슘, 아연)
- 희석되지 않은 강산 및 강알칼리
- 유기용매(예: 가솔린, 페인트 시너, 아세톤, 난방유)

이 물질들은 또한 장비에 사용된 재료를 부식시킬 수 있습니다.

위험 단계

△ 위험
신체에 중상을 입거나 사망에 이르는 직접적인 위험.

△ 경고
신체에 중상을 입거나 사망에 이를 수 있는 위험스러운 상황.

△ 주의
경상에 이를 수 있는 위험스러운 상황.

유의
물적 손상에 이를 수 있는 위험스러운 상황.

장비 설명

도해 접어 넣은 페이지 참조!



제품의 구성품은 포장에 표시돼 있습니다.
포장을 풀 때에는 내용이 완전히 안전하지 않거나
살펴 보시기 바랍니다.
악세서리나 제품이 배송 중 파손이 된 경우에는 판매자
에게 연락하시기 바랍니다.

- 1 흡입호스 연결부
- 2 손잡이가 포함된 흡입호스
- 3 탱크 커버
- 4 전원 스위치 (온/오프)
- 5 부대 용품 수용부 장비 헤드
- 6 운반 손잡이
- 7 가이드 롤러
- 8 흡입튜브 (3x)
- 9 바닥 노즐 (전환식)
- 10 블로우 포트
- 11 케이블 후크
- 12 전원 플러그 장착 전원 케이블
- 13 틱새 노즐
- 14 가구 노즐
- 15 가구용 브러시
- 16 폼 필터
- 17 필터백
- 18 종이 필터백

사용

⚠ 주의
습기 흡입 시에는 항상 삽입된 폼필터를 사용하십시오.
건조 흡입 시에는 항상 삽입된 필터백을 사용하십시오.

작동 전

- 그림 **A1**
- 장비 헤드를 분리한 후 내용물을 탱크에서 꺼냅니다.
 - 작동 전에 장비에 험겁게 부착된 부품을 조립합니다.
 - 탱크를 돌린 후 가이드 롤러를 탱크 바닥의 개구부로 누릅니다.
 - 장비 헤드를 끼운 후 잠급니다.

작동

- 그림 **B1**
- 부속품 연결.
- 흡입호스를 흡입호스 연결부로 돌립니다.(베이요넷 로크).
 - 흡입튜브를 끼운 후 흡입 호스와 연결합니다.
 - 흡입튜브 및 바닥 노즐을 끼웁니다.

- 그림 **B2**
- 전원 플러그를 꽂습니다.

- 그림 **B3**
- 장비를 켭니다.
위치 1: 흡입 모드

건식 흡입

필터백

- 그림 **D1**
- 큰 오염물을 흡입할 때는 필터백을 사용하십시오.
주의사항: 필터백 장착 시 필터 바스켓을 통해 필터링
된 공기만 흡입될 수 있도록 유의하십시오.

종이 필터백

- ⚠ 유의
필터 사용 전 손상 여부를 살피고 필요 시 교체합니다.

- 그림 **A2**
- 권장: 미세 먼지 흡입에는 종이 필터백을 사용하십시오.
 - 종이 필터백의 채워진 정도는 흡입된 오염물에 따라 다릅니다.
 - 미세 먼지, 모래 등의 경우 종이 필터백을 더 자주 교체해야 합니다.
 - 필터가 막히면 과열될 수 있기 때문에 필터백을 적시에 교체해야 합니다!
- ⚠ 주의
차가운 제는 프리 세퍼레이터를 사용해서 흡입하십시오.
기본 사양 주문 번호: 2.863-139.0, 프리미엄 사양:
2.863-161.0.

습식 흡입

- 유의
필터백 및 종이 필터백을 사용하지 마십시오!
→ 액체 또는 개진 유리는 손잡이를 사용해서 흡입하십시오.
→ 필요한 경우 바닥 노즐을 하드플로어로 설정해서 사용할 수 있습니다.

유의
사용 후 바닥 노즐을 건조 흡입에 다시 사용하기 전 완전히 말려야 합니다.
주의사항: 탱크가 가득 찬 경우, 플로터가 흡입 구멍을 닫고 장비가 증가된 속도로 작동합니다. 장비를 즉시 끄고 탱크를 비웁니다.

- 그림 **C1**
- 습기 흡입 시 폼필터를 필터 헤드 위로 당깁니다.
주의사항: 폼 필터를 견고하게 고정하십시오.

전환식 바닥 노즐

카펫 바닥 흡입

- 그림 **B4**
- 발로 바닥 노즐의 전환 스위치를 누릅니다. 바닥 노즐 하단의 브러시 스트립이 들어갑니다.

경질면 흡입

- 그림 **B4**
- 발로 바닥 노즐의 전환 스위치를 누릅니다. 바닥 노즐 하단의 브러시 스트립이 나옵니다.

부대 용품 사용

- 가구 노즐: 쿠션 가구, 매트리스, 커튼 등의 흡입에 사용
- 틱새 노즐: 모서리, 이음부 및 히터
- 가구용 브러시: 가구 및 민감한 물체의 안전한 청소, 책 등의 청소용

블로우 기능

접근하기 어렵거나 흡입이 불가능한 (자갈밭에서 나뭇잎) 위치의 청소.

- 그림 **E1**
- 흡입 호스를 블로우 포트에 끼우면 블로우 기능이 활성화됩니다.

작동을 중단합니다

- 제품의 전원을 끕니다.
위치 0: 장비가 꺼졌습니다.

작동 종료

- 장비를 끄고 전원 플러그를 뽑습니다.
- 탱크 비우기
- 그림 **F 1**
- 사용설명서 끝부분에 있는 그림 참조
- 장비 헤드를 분리한 후 탱크를 비웁니다.

장비를 보관합니다

- 그림 **F 2**
- 사용설명서 끝부분에 있는 그림 참조
- 장비의 본선과 부가 용품을 넣어 둡니다. 마른 공간에 장비를 보관합니다.

보관 및 정비

- 플라스틱 소재 장비 및 부속 부품을 시판 플라스틱 클리너를 사용해서 관리합니다.
- 필요한 경우 탱크 및 부대 용품을 물로 행군 후 사용 전 말립니다.

- 그림 **G 1**
- 사용설명서 끝부분에 있는 그림 참조
- 폼필터를 필터 바스켓에서 빼냅니다.

- 그림 **G 2**
- 필요 시 폼 필터를 흐르는 물로만 청소하고, 물지르거나 또는 솔로 청소하면 안 됩니다. 장착 전 완전히 말립니다.

고장 시 해법

악화되는 흡입출력

장비의 흡입출력이 악화되는 경우 다음 사항을 점검합니다.

- 그림 **B 1**
- 부속품의 막힘: 막은 물체를 폭이 좁은 공구로 조심스럽게 제거합니다.

- 그림 **A 2**
- 종이 필터백 가득 참: 새 종이 필터백을 삽입합니다

- 그림 **G 1**
- 필터백 더러움: 필터백의 먼지를 털니다.

- 그림 **G 2**
- 사용설명서 끝부분에 있는 그림 참조
- 폼필터 더러움: 폼필터를 흐르는 물로 세척하고 장착 전 말립니다.

기술 자료

전원 전압	220 - 240	V
주파수	1~50/60	Hz
탱크 용량	15	l
손잡이를 사용한 물 흡입 용량	9.0	l
바닥 노즐을 사용한 물 흡입 용량	6.0	l
출력 P _{정격}	1000	W
전원 케이블	H 05VV-F2x0.75	
무게 (부대 용품 없음)	3.8	kg
음압 수준 (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

사전 통보 없이 기술적 변경이 이루어질 수 있습니다!

Mục lục

Thông tin chung	VI	5
Chú ý an toàn	VI	5
Mô tả thiết bị	VI	7
Dịch vụ	VI	7
Chăm sóc và bảo trì	VI	8
Trợ giúp khi gặp lỗi	VI	8
Thông số kỹ thuật	VI	8

Thông tin chung



Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu vui lòng đọc hướng dẫn vận hành nguyên gốc, làm theo hướng dẫn và bảo quản cho lần sử dụng sau hoặc cho người sở hữu tiếp theo.

Mục đích sử dụng

Thiết bị được thiết kế sử dụng như một máy hút đa năng theo mô tả và hướng dẫn an toàn được đưa ra trong hướng dẫn vận hành này.

Thiết bị này được phát triển cho mục đích cá nhân, không phải dành cho mục đích sử dụng thương mại.

- Bảo vệ thiết bị khỏi mưa. Không lưu trữ bên ngoài trời.
- Không thể hút muội và tro với thiết bị này.

Chỉ sử dụng thiết bị này cho các phụ tùng và phụ kiện thay thế được chấp thuận bởi KÄRCHER.

Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thiệt hại nào do việc sử dụng sai hoặc vận hành không đúng.

Bảo vệ môi trường



Các nguyên liệu làm bao bì có thể được tái chế. Xin đừng vứt vỏ bao bì vào thùng rác, mà hãy mang đi tái chế.



Các thiết bị cũ chứa vật liệu có thể tái chế có giá trị nên được tận dụng. Vì vậy vui lòng bỏ thiết bị cũ vào hệ thống thu gom phù hợp.

Các thiết bị điện và điện tử chứa các thành phần có thể gây ra nguy cơ đối với sức khỏe con người và môi trường khi sử dụng hoặc xử lý không đúng cách. Tuy nhiên các thành phần này lại rất cần thiết đối với việc vận hành đúng đắn của thiết bị. Các thiết bị được đánh dấu bằng biểu tượng này không được phép xử lý cùng rác thải sinh hoạt.

Xử lý bộ lọc và túi lọc bụi

Bộ lọc và túi lọc bụi được làm từ các vật liệu thân thiện với môi trường.

Với điều kiện chúng không chứa các vật chất hút mà bị cấm đối với rác thải sinh hoạt, chúng có thể xử lý được rác thải sinh hoạt thông thường.

Hướng dẫn về các thành phần (REACH)

Quý vị có thể tìm hiểu thông tin chi tiết về các thành phần tại:

www.kaercher.de/REACH

Bảo hành

Tại mỗi nước, áp dụng các điều kiện bảo hành theo nhà phân phối. Chúng tôi sẽ sửa chữa các lỗi tiềm ẩn của thiết bị của bạn trong thời gian bảo hành miễn phí, trừ trường hợp nguyên nhân do một vật liệu hoặc sản xuất. Trong điều kiện bảo hành, Quý vị vui lòng liên hệ với các đại lý hoặc dịch khách hàng được ủy quyền sau kèm với chứng từ mua hàng.

Dịch vụ khách hàng

Nếu bạn có thắc mắc gì, hãy gọi cho văn phòng KÄRCHER của chúng tôi để được trợ giúp.

Phụ kiện, phụ tùng

Chỉ sử dụng các phụ kiện gốc và phụ tùng thay thế nguyên bản bởi chúng đảm bảo cho thiết bị hoạt động an toàn và không bị lỗi.

Bạn có thể tìm thấy thông tin về các phụ kiện và phụ tùng thay thế tại www.kaercher.com.

Chú ý an toàn

⚠️ NGUY HIỂM

- *Thiết bị chỉ kết nối trên dòng điện xoay chiều. Điện áp phải phù hợp với nhãn dán trên thiết bị.*
- *Không chạm vào phích cắm và ổ điện bằng tay ướt.*
- *Không rút phích cắm điện bằng cách giật dây cáp kết nối ra khỏi ổ cắm.*
- *Kiểm tra dây cáp kết nối với phích cắm xem có hư hại gì không trước khi vận hành. Dây cáp hỏng phải được thay thế ngay bởi bộ phận dịch vụ hoặc nhân viên kỹ thuật điện được ủy quyền để tránh nguy hiểm.*
- *Để tránh các tai nạn về điện chúng tôi kiến nghị sử dụng ổ cắm với cầu dao chống rò điện (điện áp tối đa 30 mA)*
- *Trước khi thực hiện công việc bảo trì và bảo dưỡng cần tắt thiết bị và rút phích cắm.*
- *Các thao tác sửa chữa và thao tác trên các chi tiết điện*

chỉ được phép thực hiện bởi dịch vụ khách hàng uy quyền.

⚠ **CẢNH BÁO**

- Thiết bị này không phải là đồ chơi cho những người có hạn chế về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc thiếu hiểu biết sử dụng, trừ phi họ được giám sát bởi một người khác để đảm bảo an toàn hoặc họ được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị và qua đó hiểu được những nguy cơ có thể xảy đến.
- Trẻ em chỉ sử dụng thiết bị khi chúng trên 8 tuổi và nếu có một người chịu trách nhiệm giám sát chúng về sự an toàn hoặc đã nhận được các hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị và hiểu được các rủi ro có thể xảy ra.
- Trẻ em không được phép chơi đùa với thiết bị.
- Giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không chơi đùa với thiết bị.
- Khi làm sạch và bảo dưỡng, người sử dụng phải có sự giám sát.
- Để bảo vệ tránh xa tầm tay trẻ em, vì chúng có nguy cơ gây ngạt!
- Phải tắt thiết bị sau mỗi lần sử dụng và trước mỗi lần làm sạch/bảo trì.
- Nguy cơ hỏa hoạn. Không hút các vật thể đang bùng cháy hoặc cháy âm ỉ.

- Cấm vận hành tại khu vực có khả năng nổ.
- Khi xuất hiện tình trạng rò rỉ chất tạo bọt hoặc chất lỏng phải ngay lập tức tắt nguồn thiết bị hoặc rút dây nguồn!
- Không sử dụng chất tẩy rửa gây ăn mòn, chất tẩy rửa kính hoặc đa năng! Không nhúng thiết bị vào nước.

Một số chất có thể gây hình thành hơi hoặc hỗn hợp dễ gây cháy nổ do bị cuốn vào khí hút vào!

Không bao giờ được hút các chất sau đây:

- Khí dễ gây cháy nổ, chất lỏng, bụi (bụi phản ứng)
- Bụi kim loại phản ứng (ví dụ nhôm, ma-giê, kẽm) kết hợp với chất tẩy rửa mạnh chứa kiềm và a-xit
- A-xit và kiềm mạnh không pha loãng
- Dung môi hữu cơ (ví dụ xăng, chất pha loãng sơn, a-xi-tôn, dầu nhiên liệu).

Ngoài ra các chất này có thể gây ăn mòn vật liệu trên thiết bị.

Mức độ nguy hiểm

⚠ **NGUY HIỂM**

Lưu ý một nguy cơ có thể xảy ra ngay lập tức dẫn đến thương tích hoặc chết người.

⚠ **CẢNH BÁO**

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến thương tích hoặc chết người.

⚠ THẬN TRỌNG

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để có thể giảm nhẹ thương tổn.

CHÚ Ý

Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để có thể dẫn đến thiệt hại.

Mô tả thiết bị

Xem hình ảnh minh họa tại trang gấp!



Thông tin về phạm vi giao hàng thiết bị của Quý vị có trên bao bì. Hãy kiểm tra xem các phụ kiện có đầy đủ hay không khi mở bao bì. Khi phát hiện thiếu phụ kiện hoặc có hư hỏng do vận chuyển, quý vị vui lòng liên hệ với đại lý bán hàng.

- 1 Kết nối đường ống hút
- 2 Đường ống hút với tay cầm
- 3 Nắp thùng chứa
- 4 Công tắc thiết bị (BẬT/TẮT)
- 5 Giá đỡ phụ tùng đầu thiết bị
- 6 Tay cầm
- 7 Các bánh xe
- 8 Đường ống hút (3x)
- 9 Vòi phun sàn, ngắt được
- 10 Kết nối vòi
- 11 Móc treo dây cáp
- 12 Dây nguồn với phích cắm điện
- 13 Vòi khe nứt
- 14 Vòi bọc
- 15 Bàn chải nội thất
- 16 Bộ lọc bọt
- 17 Túi lọc
- 18 Túi giấy lọc

Dịch vụ

⚠ THẬN TRỌNG

Luôn sử dụng bộ lọc bọt khi hút ẩm.
Luôn sử dụng túi lọc khi lọc khô

Trước khi vận hành lần đầu

Minh họa **A 1**

- Thao đầu thiết bị, lấy các thành phần khỏi thùng chứa.
- Trước khi vận hành, lắp lại các chi tiết đã bị rơi lỏng của thiết bị.
- Xoay thùng chứa, đẩy các bánh xe vào các lỗ ở đáy thùng cho đến khi kích.
- Đặt lại đầu thiết bị và khóa lại.

Vận hành lần đầu

Minh họa **B 1**

- Kết nối phụ tùng.
- Chèn đường ống hút vào kết nối đường ống hút (khóa cài).
- Đặt và kết nối các đường ống hút với nhau.

- Đặt đường ống hút và vòi phun sàn cùng nhau.

Minh họa **B 2**

- Cắm phích cắm.

Minh họa **B 3**

- Công tắc trên thiết bị.
- Vị trí I: Vận hành hút

Hút khô

Túi lọc

Minh họa **D 1**

- Sử dụng túi lọc để hút bụi thô.

Chi dẫn: Khi lắp túi lọc cần chú ý không để khí chưa lọc bị hút vào qua lưới lọc.

Túi giấy lọc

⚠ CHÚ Ý

Trước khi sử dụng bộ lọc cần kiểm tra hư hại và thay thế nếu cần.

Minh họa **A 2**

- **Đề xuất:** Để hút bụi mịn sử dụng túi giấy lọc.
- Mức độ đầy của túi giấy lọc phụ thuộc vào lượng chất bẩn được hút lên.
- Đối với bụi mịn, cát, vv... cần thay thế túi giấy lọc thường xuyên hơn.
- Túi giấy lọc bị tắc có thể bục, do vậy cần thay túi giấy lọc kịp thời!

⚠ THẬN TRỌNG

Chỉ hút tro lạnh với thiết bị tách trước.

Số đơn hàng phiên bản cơ bản: 2.863-139.0, Phiên bản đặc biệt: 2.863-161.0.

Hút ẩm

CHÚ Ý

Không sử dụng túi lọc và túi giấy lọc!

- Lấy chất lỏng và mảnh vỡ với tay cầm.
- Có thể sử dụng vòi hút sàn với thiết lập cho sàn cứng nếu cần thiết.

CHÚ Ý

Sau khi sử dụng vòi hút sàn phải được làm khô hoàn toàn, trước khi nó lại được sử dụng để hút ẩm.

Chi dẫn: Khi thùng chứa đầy, một phao sẽ đóng lỗ hút và thiết bị chạy với tốc độ tăng cao. Phải tắt thiết bị ngay lập tức và dọn hết thùng chứa.

Minh họa **C 1**

- Kéo bộ lọc bọt qua lưới lọc để hút ẩm.

Chi dẫn: Đảm bảo bộ lọc bọt ở vị trí cố định.

Vòi phun sàn có thể điều khiển được

Hút bụi thảm sàn

Minh họa **B 4**

- Nhấn công tắc vòi hút sàn bằng chân. Đặt dải bàn chải ở mặt dưới vòi hút sàn.

Hút mặt sàn cứng

Minh họa **B 4**

- Nhấn công tắc vòi hút sàn bằng chân. Mở rộng dải bàn chải ở mặt dưới vòi hút sàn.

Sử dụng các phụ kiện

- **Vòi bọc:** Để hút bụi ghế bọc đệm, nệm, rèm cửa
- **Dụng cụ hút khe:** đối với các cạnh, mối nối và bộ tản nhiệt.
- **Bàn chải đồ đạc:** để làm sạch nhẹ nhàng đồ nội thất và các đối tượng nhạy cảm ví dụ như sách.

Chức năng thổi

Làm sạch những vị trí khó tiếp cận hoặc nơi không thể hút, ví dụ như lá từ bãi sỏi.

Minh họa **E1**

→ Chèn đường ống hút vào kết nối vòi, để kích hoạt chức năng thổi.

Vận hành gián đoạn

→ Tắt thiết bị.

Vị trí 0: Tắt thiết bị

Kết thúc vận hành

→ Tắt thiết bị và rút phích cắm.

Dọn sạch thùng chứa

Minh họa **F1**

Xem minh họa ở cuối hướng dẫn vận hành

→ Tháo đầu thiết bị và dọn sạch thùng chứa.

Bảo quản thiết bị

Minh họa **F2**

Xem minh họa ở cuối hướng dẫn vận hành

→ Ngắt dây kết nối và phụ kiện trên thiết bị. Bảo quản thiết bị tại nơi khô thoáng.

Chăm sóc và bảo trì

→ Bảo trì thiết bị và các phụ tùng bằng nhựa với thiết bị làm sạch chất liệu nhựa thông thường.

→ Rửa sạch thùng chứa và phụ tùng bằng nước và làm khô trước khi tái sử dụng.

Minh họa **G1**

Xem minh họa ở cuối hướng dẫn vận hành

→ Kéo bộ lọc bọt ra khỏi lưới lọc

Minh họa **G2**

→ Rửa sạch bộ lọc bọt dưới vòi nước chảy nếu cần thiết, không chải hoặc chà xát. Để khô hoàn toàn trước khi lắp.

Trợ giúp khi gặp lỗi

Lọc hút giảm

Nếu lọc hút thiết bị giảm, vui lòng kiểm tra các điểm dưới đây.

Minh họa **B1**

→ Phụ tùng bị tắc: Xử lý tắc nghẽn một cách cẩn thận với một dụng cụ hẹp.

Minh họa **A2**

→ Túi giấy lọc đầy: Thay túi giấy lọc mới.

Minh họa **G1**

→ Túi lọc bị bẩn. Rút túi lọc.

Minh họa **G2**

Xem minh họa ở cuối hướng dẫn vận hành

→ Bộ lọc bọt bị bẩn: Rửa sạch bộ lọc bọt dưới vòi nước chảy, làm khô trước khi lắp lại.

Thông số kỹ thuật

Điện áp	220 - 240	V
Tần số	1~50/60	Hz
Khối lượng thùng chứa	15	l
Thiết bị lấy nước với tay cầm	9,0	l
Thiết bị lấy nước với vòi hút sàn	6,0	l
Công suất P _{nenn}	1000	W
Dây cáp nguồn	H 05VV-F2x0,75	
Trọng lượng (không có phụ kiện)	3,8	kg
Mức áp suất âm thanh (tiêu chuẩn EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Bảo lưu các thay đổi về kỹ thuật!

สารบัญ

หมายเหตุทั่วไป	TH	5
หมายเหตุด้านความปลอดภัย	TH	6
คำอธิบายของเครื่อง	TH	7
การใช้งาน	TH	8
การดูแลและการบำรุงรักษา	TH	9
ความช่วยเหลือเมื่อมีความผิดปกติ	TH	9
ข้อมูลทางเทคนิค	TH	9

หมายเหตุทั่วไป



ก่อนใช้งานอุปกรณ์ของคุณเป็นครั้งแรก

โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานฉบับดั้งเดิมนี้
จัดเก็บไว้ในที่ที่ปลอดภัย
และง่ายต่อการอ้างอิงในอนาคต
หรือสำหรับเจ้าของรายถัดไป

การใช้งานตามข้อบ่งชี้

อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบสำหรับใช้เป็นเครื่องฟอกอากาศตามคำอธิบายและคำแนะนำด้านความปลอดภัยในการใช้งานที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้

เครื่องนี้ได้รับการพัฒนาขึ้นสำหรับการใช้งานส่วนบุคคล

ไม่ใช่สำหรับความต้องการในการใช้งานทางอุตสาหกรรม

- ป้องกันเครื่องไม่ให้โดนฝน
- ห้ามใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ในการดูดฝุ่นซีเมนต์และเขม่า

ใช้อุปกรณ์นี้เฉพาะกับอุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่ที่ผ่านการรับรองจาก KÄRCHER เท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานที่ไม่ตรงตามวัตถุประสงค์หรือการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง

การรักษาสิ่งแวดล้อม



วัสดุบรรจุภัณฑ์เป็นวัสดุที่สามารถนำมารีไซเคิลได้

โปรดอย่าทิ้งบรรจุภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือน



แต่ให้นำบรรจุภัณฑ์เหล่านี้กลับมาใช้ใหม่

อุปกรณ์เก่าจะมีวัสดุมีคุณค่าที่สามารถนำมารีไซเคิลได้ ซึ่งควรจะนำกลับมาใช้ใหม่

ดังนั้นโปรดกำจัดเครื่องที่เก่าแล้วผ่านระบบการรวบรวมที่เหมาะสม

อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์มักจะมีส่วนผสมซึ่งอาจมีความเสี่ยงก่อให้เกิดอันตรายต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม

หากใช้งานไม่เหมาะสมหรือกำจัดอย่างไม่ถูกต้องอย่างไรก็ตาม

ส่วนประกอบเหล่านี้เป็นสิ่งจำเป็นที่จะทำให้อุปกรณ์ทำงานอย่างถูกต้อง

ห้ามกำจัดอุปกรณ์ที่มีเครื่องหมายสัญลักษณ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน

การกำจัดตัวกรองและถุงกรอง

ตัวกรองและถุงกรองทำมาจากวัสดุที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม

ตราบนี้อย่างไม่มีการดัดวัสดุที่ห้ามทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือนเข้าไปในตัวกรอง

ก็จะสามารถกำจัดตัวกรองร่วมกับขยะครัวเรือนตามปกติได้

คำแนะนำเกี่ยวกับส่วนประกอบ (REACH)
สามารถดูข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับส่วนประกอบได้ที่

www.kaercher.de/REACH

การรับประกัน

ในทุกประเทศจะมีการใช้เงื่อนไขการรับประกันที่ออกโดยบริษัทจัดจำหน่ายที่เกี่ยวข้องของเรา เราจะดำเนินการแก้ไขความผิดปกติใด ๆ

ที่เครื่องของท่านภายในระยะเวลาการรับประกัน โดยไม่มีค่าใช้จ่าย

ตราบนี้อาจมีสาเหตุมาจากข้อผิดพลาดเกี่ยวกับวัสดุและการผลิต ในกรณีการรับประกัน

กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายของท่านหรือศูนย์บริการลูกค้าใกล้ ๆ ที่ได้รับอนุญาต

พร้อมใบเสร็จรับเงิน

ฝ่ายบริการลูกค้า

สาขาของบริษัท KÄRCHER

ยินดีที่จะช่วยเหลือท่าน

หากมีข้อสงสัยหรือเหตุขัดข้อง

อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่

ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมของแท้และชิ้นส่วนอะไหล่ของแท้เท่านั้น

ซึ่งจะได้รับการรับประกันอุปกรณ์ในการทำงานอย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา

สามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนอะไหล่ได้ที่ www.kaercher.com

หมายเหตุด้านความปลอดภัย

⚠️ อันตราย

- เชื่อมต่อเครื่องกับไฟฟ้ากระแสสลับเท่านั้น
แรงดันไฟฟ้าต้องตรงกับป้ายบอกประเภทของเครื่อง
- ห้ามจับปลั๊กไฟและเต้ารับด้วยมือที่เปียกเด็ดขาด
- ห้ามถอดปลั๊กออกจากเต้ารับด้วยการดึงที่สายไฟเชื่อมต่อ
- ก่อนการใช้งานทุกครั้งให้ตรวจสอบความเสียหายที่สายไฟเชื่อมต่อพร้อมปลั๊กไฟ
หากพบว่าสายไฟเชื่อมต่อชำรุดเสียหาย
ต้องรีบแจ้งให้ฝ่ายบริการลูกค้า / ผู้เชี่ยวชาญด้านไฟฟ้าที่ได้รับอนุญาตทำการเปลี่ยนทันทีเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย
- เราขอแนะนำให้ใช้เต้ารับที่มีเบรกเกอร์ตัดไฟรั่วไฟดูด (กำลังไฟที่กำหนดให้ปลอดภัยได้สูงสุด 30 มิลลิแอมป์)
เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอุบัติเหตุจากไฟฟ้า
- ก่อนดำเนินงานดูแลรักษาและงานบำรุงรักษาทั้งหมด
ให้ปิดสวิทช์เครื่องและดึงปลั๊กไฟออก
- งานซ่อมแซมและงานต่าง ๆ ที่ส่วนประกอบทางไฟฟ้า
ต้องดำเนินการโดยฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น

⚠️ คำเตือน

- เครื่องนี้มิได้ถูกออกแบบมาให้อ่านโดยบุคคลที่มีความสามารถทางกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางสติปัญญา ที่จำกัด หรือขาดประสบการณ์ และ/

หรือขาดความรู้

เว้นเสียแต่ว่าบุคคลเหล่านี้ได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ที่มีหน้าที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย หรือได้รับคำแนะนำวิธีการใช้งานเครื่องจากบุคคลที่มีหน้าที่ดังกล่าว

และได้เข้าใจถึงอันตรายที่เกิดขึ้นได้

- อนุญาตให้เด็กใช้งานได้เมื่อเด็กมีอายุเกิน 8 ปี
และเมื่ออยู่ภายใต้การควบคุมดูแลของบุคคลที่มีหน้าที่รับผิดชอบในเรื่องความปลอดภัยของเด็กเท่านั้น
หรือเมื่อเด็กได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการใช้งานเครื่องจากบุคคลดังกล่าว
และเข้าใจถึงความเสี่ยงที่เกิดขึ้นจากการใช้งาน
- ห้ามไม่ให้เด็กเล่นกับเครื่อง
- สอดส่องดูแลเด็ก ๆ
เพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีเด็ก ๆ มาเล่นกับเครื่อง
- ไม่อนุญาตให้เด็ก ๆ
ดำเนินการทำความสะอาดและบำรุงรักษา
โดยไม่มี การควบคุมดูแล
- เก็บแผ่นพลาสติกสำหรับการบรรจุหีบห่อให้พ้นมือเด็ก
มีความเสี่ยงที่จะทำให้ขาดอากาศหายใจ!
- ให้ปิดสวิทช์หลังการใช้งานทุกครั้ง
และก่อนการทำความสะอาด / บำรุงรักษาทุกครั้ง
- อันตรายต่อการเกิดไฟไหม้
ห้ามดูดซับวัตถุที่ถูกเผาไหม้หรือมีควันใดๆ
- ห้ามใช้งานในบริเวณที่เสี่ยงต่อการเกิดระเบิด

- ในกรณีที่เกิดโฟมหรือของเหลวรั่วไหล ให้ปิดสวิตซ์อุปกรณ์ในทันทีหรือดึงปลั๊กสายไฟออก!
- ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรง
น้ำยาทำความสะอาดกระจก
หรือน้ำยาทำความสะอาดอเนกประสงค์!
ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในน้ำเป็นอันขาด

สารบางชนิดอาจทำให้เกิดไอรระเบิดหรือส่วนผสมที่เกิดการระเบิดได้จากการบ้นด้วยอากาศที่ใช้ในการดูด!
ห้ามดูดสารดังต่อไปนี้:

- ก๊าซที่ระเบิดหรือเกิดการเผาไหม้ได้ ของเหลว และฝุ่นละออง (ฝุ่นที่สามารถเกิดปฏิกิริยาได้)
- ฝุ่นโลหะที่สามารถเกิดปฏิกิริยาได้ (เช่น อลูมิเนียม แมกนีเซียม สังกะสี)
ร่วมกับน้ำยาทำความสะอาดชนิดต่างและกรดเข้มข้น
- กรดและด่างเข้มข้นที่ไม่ผ่านการเจือจาง
- ตัวทำละลายอินทรีย์ (เช่น เบนซิน ทินเนอร์สี อะซิโตน น้ำมันทำความร้อน)

นอกเหนือจากนี้
วัสดุเหล่านี้ยังสามารถกัดกร่อนวัสดุที่ใช้ในอุปกรณ์เอร์คด้วย

ระดับของอันตราย

△ อันตราย

แสดงถึงอันตรายคุกคามฉับพลันที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต

△ คำเตือน

แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต

△ ระวัง

แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อย

ข้อควรใส่ใจ

แสดงถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
ซึ่งอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

คำอธิบายของเครื่อง

รูปภาพประกอบที่หน้าของแผ่นพับ!



ขอบเขตการจัดส่งอุปกรณ์ของท่านจะแสดงดังภาพประกอบบนบรรจุภัณฑ์
เมื่อแกะบรรจุภัณฑ์ออก
กรุณาตรวจสอบความครบถ้วนสมบูรณ์ของสิ่งที่ยังบรรจุอยู่
หากอุปกรณ์เสริมขาดหายไปหรือหากมีความเสียหายจากการขนส่ง
กรุณาแจ้งให้ตัวแทนจำหน่ายของท่านทราบ

- 1 หัวต่อท่อดูด
- 2 ท่อดูดพร้อมมือจับ
- 3 ฝาปิดภาชนะบรรจุ
- 4 สวิตซ์อุปกรณ์ (เปิด/ปิด)
- 5 หัวอุปกรณ์เสริม
- 6 มือจับ
- 7 ลูกล้อ
- 8 ท่อดูด (3x)
- 9 หัวดูดสำหรับพื้น สามารถปรับเปลี่ยนได้
- 10 หัวต่อสำหรับเป่าลม
- 11 ขอเกี่ยวสายไฟ
- 12 สายไฟพร้อมปลั๊ก
- 13 หัวดูดสำหรับกระเบื้อง
- 14 หัวดูดสำหรับเบาะ
- 15 แปรงสำหรับเฟอร์นิเจอร์
- 16 ถังกรองโฟม
- 17 ถังกรอง
- 18 ถังกรองที่เป็นกระดาษ

การใช้งาน

△ ระวัง

ในการดูแลแบบเบี่ยง ให้ใช้ตัวกรองโฟมเสมอ
ในการดูแลแบบแห้ง ให้ใช้ถุงกรองเสมอ

ก่อนการใช้งาน

ภาพประกอบ A1

- ถอดหัวอุปกรณ์ออก
- ถอดอุปกรณ์ที่อยู่ในภาชนะบรรจุออก
- ประกอบชิ้นส่วนอิสระที่ให้มา
- เข้ากับตัวเครื่อง ก่อนการทดสอบการใช้งาน
- หมนภาชนะบรรจุ
- ดันลูกกลิ้งเข้าในช่องเปิดด้านล่างฐานภาชนะบรรจุ จนกระทั่งสุดตำแหน่ง
- ดัดตั้งหัวอุปกรณ์เข้า และล็อกให้แน่น

การใช้งาน

ภาพประกอบ B1

เชื่อมต่ออุปกรณ์เสริม

- สอดท่อดูดเข้าในหัวต่อท่อดูด (ซีลแบบปิดเกย)
- เชื่อมต่อท่อดูดเข้ากับสายดูด
- เชื่อมต่อท่อดูดเข้ากับหัวดูดสำหรับพื้น

ภาพประกอบ B2

- เสียบปลั๊กไฟ

ภาพประกอบ B3

- เปิดสวิตช์เครื่อง

ตำแหน่ง I: การดูด

การดูแลแบบแห้ง

ถุงกรอง

ภาพประกอบ D1

- ใช้สำหรับการดูดฝุ่นขนาดใหญ่พร้อมถุงกรอง

หมายเหตุ: ในการติดตั้งถุงกรอง

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่า

ไม่มีการดูดอากาศโดยไม่ผ่านเข้าช่องกรอง

ถุงกรองที่เป็นกระดาษ

△ ข้อควรใส่ใจ

ก่อนใช้งาน โปรดตรวจสอบว่า ตัวกรองมีความเสียหายหรือไม่ และหากจำเป็น ให้เปลี่ยนใหม่

ภาพประกอบ A2

- **ข้อแนะนำ:** สำหรับการดูดฝุ่นละเอียด ให้ใช้ถุงกรองที่เป็นกระดาษ
- ระดับที่สามารถดูดเข้าถุงกรองที่เป็นกระดาษจะขึ้นอยู่กับฝุ่นผงที่ดูดเข้า
- สำหรับฝุ่นละเอียด ทราบ เป็นต้น จะต้องเปลี่ยนถุงกรองที่เป็นกระดาษบ่อยครั้ง
- ถุงกรองที่เป็นกระดาษอาจแตกออกได้ ดังนั้น

จึงควรเปลี่ยนถุงกรองที่เป็นกระดาษใหม่ให้ทันเวลา!

△ ระวัง

สามารถฝุ่นที่ละเอียดโดยใช้ตัวแยกกรองเท่านั้น
หมายเลขสั่งซื้อสำหรับรุ่นมาตรฐาน: 2.863-139.0 สำหรับรุ่นพรีเมียม: 2.863-161.0

การดูแลแบบเบี่ยง

ข้อควรใส่ใจ

ห้ามใช้ถุงกรองหรือถุงกรองที่เป็นกระดาษ!

- ใช้ดูดของเหลวหรือเศษผงพร้อมมือจับ

- หากจำเป็น สามารถใช้หัวดูดสำหรับพื้นแข็ง

ข้อควรใส่ใจ

หลังการใช้งาน

จะต้องตากหัวดูดสำหรับพื้นให้แห้งสนิท

ก่อนใช้งานสำหรับการดูแลแห้งอีกครั้ง

หมายเหตุ: เมื่อภาชนะบรรจุเต็ม

ให้ปิดฝาช่องดูด

และเดินเครื่องอุปกรณ์ด้วยรอบหมุนที่สูงขึ้น

ปิดสวิตช์อุปกรณ์ในทันที และเททิ้งภาชนะบรรจุ

ภาพประกอบ C1

- ในการดูแลแบบเบี่ยง

ให้ดึงตัวกรองโฟมไว้เหนือช่องตัวกรอง

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่า

มีการติดตั้งตัวกรองโฟมไว้เป็นอย่างดีแล้ว

สามารถสลับหัวดูดสำหรับพื้นได้

การดูดพื้นพรม

ภาพประกอบ B4

- ใช้เท้ากดสลับเปลี่ยนเป็นหัวดูดสำหรับพื้น แลพบแปรงที่ด้านล่างของหัวดูดสำหรับพื้นจะหดกลับไป

การดูดสำหรับพื้นแข็ง

ภาพประกอบ B4

- ใช้เท้ากดสลับเปลี่ยนเป็นหัวดูดสำหรับพื้น แลพบแปรงที่ด้านล่างของหัวดูดสำหรับพื้นจะโผล่ออกมา

ใช้อุปกรณ์เสริม

■ หัวดูดสำหรับเบาะ:

สำหรับการดูดทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์ประเภท พุกที่นอน ผ้าม่าน เป็นต้น

■ หัวดูดสำหรับร่อง:

สำหรับขอบ ร่อง และที่ทำความสะอาด

■ แปรงสำหรับเฟอร์นิเจอร์:

สำหรับการทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์และวัสดุที่ต้องใช้ความละเอียดอ่อนในการทำควมสะอาด เช่น หนังสือ เป็นต้น

ฟังก์ชันการเป่าลม

การทำความสะอาดในบริเวณที่ยากต่อการเข้าถึง หรือในบริเวณที่ไม่สามารถดูได้ เช่น ซอกใต้เตียง

ภาพประกอบ **E1**

- สอดสายดูดเข้าในหัวต่อเป่าลม เปิดใช้งานฟังก์ชันการเป่าลม

หยุดพักการทำงานชั่วคราว

- ปิดสวิตช์เครื่อง ตำแหน่ง **0**: ปิดสวิตช์อุปกรณ์

สิ้นสุดการใช้งาน

- ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กออก

เทียงภาษาชนะบรรจุ

ภาพประกอบ **F1**

ดูภาพประกอบที่ส่วนท้ายของคำแนะนำในการใช้งาน

- ถอดหัวอุปกรณ์ออก และเทียงภาษาชนะบรรจุ การเก็บรักษาเครื่อง

ภาพประกอบ **F2**

ดูภาพประกอบที่ส่วนท้ายของคำแนะนำในการใช้งาน

- เก็บสายไฟเชื่อมต่อและอุปกรณ์เสริมไว้กับตัวเครื่อง เก็บรักษาเครื่องไว้ในห้องที่แห้ง

การดูแลและการบำรุงรักษา

- ดูแลบำรุงรักษาอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมที่ทำจากพลาสติก โดยใช้น้ำยาทำความสะอาดพลาสติกที่มีจำหน่ายในท้องตลาด

- หากจำเป็น ให้ล้างทำความสะอาดภาษาชนะบรรจุและอุปกรณ์เสริม และตากให้แห้งก่อนนำมาใช้ใหม่อีกครั้ง

ภาพประกอบ **G1**

ดูภาพประกอบที่ส่วนท้ายของคำแนะนำในการใช้งาน

- ถอดตัวกรองโฟมออกจากช่องตัวกรอง

ภาพประกอบ **G2**

- หากจำเป็น ให้ทำความสะอาดตัวกรองโฟมโดยให้น้ำไหลผ่าน ห้ามขัดหรือแปรง ตากให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งกลับคืน

ความช่วยเหลือเมื่อมีความผิดปกติ

กำลังการดูดลดลง

หากกำลังการดูดของอุปกรณ์ลดลง โปรดตรวจสอบรายการดังต่อไปนี้

ภาพประกอบ **B1**

- อุปกรณ์เสริมมีการอุดตัน: ใช้เครื่องมือปากแฉับทำความสะอาดและขจัดวัสดุที่อุดตันอยู่ด้วยความระมัดระวัง

ภาพประกอบ **A2**

- ถุงกรองที่เป็นกระดาษเต็ม: เปลี่ยนถุงกรองที่เป็นกระดาษใหม่

ภาพประกอบ **G1**

- ถุงกรองสกปรก: เคาะถุงกรอง

ภาพประกอบ **G2**

ดูภาพประกอบที่ส่วนท้ายของคำแนะนำในการใช้งาน

- ถุงกรองโฟมสกปรก: ทำความสะอาดถุงกรองโฟมโดยให้น้ำไหลผ่าน และตากให้แห้งก่อนติดตั้งกลับคืน

ข้อมูลทางเทคนิค

แรงดันแหล่งจ่ายไฟ	220 - 240	โวลต์
ความถี่	1~50/60	Hz
ปริมาณบรรจุในภาษาชนะบรรจุ	15	ลิตร
ท่อเข้าพร้อมมือจับ	9.0	ลิตร
ท่อเข้าพร้อมหัวดูดสำหรับพื้น	6.0	ลิตร
กำลัง ^{ดู}	1000	W
สายไฟ	H 05VV-F2x0.75	
น้ำหนัก (ไม่รวมอุปกรณ์เสริม)	3.8	กก.
ระดับความดังของเสียง (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

อาจมีการเปลี่ยนแปลงทางเทคนิค!

المساعدة عند حدوث أعطال

أنبوبة الشفط المتدلية

لا تخفض أنبوبة الشفط الخاصة بالجهاز، وتأكد من فصلك من النقاط التالية.

صورة B1

← انسداد في الملحقات: إزالة الإنسداد بحرص عن طريق استخدام أداة دقيقة.

صورة A2

← كيس الفلتر الورقي ممتلئ: تركيب كيس فلتر ورقي جديد.

صورة G1

← كيس الفلتر متسخ، فقم بالطرق عليه.

صورة G2

انظر الصور في نهاية تعليمات التشغيل

← الفلتر الاسفنجي متسخ: تنظيف الفلتر الاسفنجي تحت الماء الجاري وتحفيقه قبل إعادة تركيبه.

البيانات الفنية

V220 - 240	الجهد الكهربائي
Hz 1~50/60	التردد
l 15	سعة الخزان
l 9.0	سحب المياه بالمقبض اليدوي
l 6.0	سحب المياه بفوهة الأرضية.
W 1000	القدرة الاسمية
H 05VV-F2x0,75	سلك كهربائي
kg 3.8	الوزن (بدون الملحقات)
dB(A) 75	مستوى ضغط الصوت (EN 60704-2-1)

جميع حقوق إدخال تعديلات فنية محفوظة!

■ فوهة الشقوق: للحواف، الشقوق وأجهزة التدفئة

■ فرشاة قطع الأثاث: للتنظيف اللطيف لقطع الأثاث والأشياء الحساسة كالكتب وغيرها مثلا.

وظيفة النفخ

تنظيف الأماكن التي يصعب الوصول إليها أو الأماكن التي لا يمكن الشفط بها، مثل شفط أوراق الشجر أو النباتات الخضراء من أرضية من الحصى.

صورة E1

← أدخل خرطوم الشفط في وصلة النفخ التي تعمل على تنشيط وظيفة النفخ.

إيقاف التشغيل

← قم بإيقاف الجهاز.

الوضع صفر: الجهاز متوقف عن العمل

إنهاء التشغيل

← أوقف الجهاز واسحب قابس الشبكة.

تفريغ الخزان

صورة F1

انظر الصور في نهاية تعليمات التشغيل

← انزع رأس الجهاز وقم بتفريغ الخزان.

تخزين الجهاز

صورة F2

انظر الصور في نهاية تعليمات التشغيل

← قم بتخزين وصلة الإمداد بالكهرباء والملحقات بالجهاز. يحفظ الجهاز في أماكن جافة.

العناية والصيانة

← قم بتنظيف الجهاز وأجزاء الملحقات البلاستيكية باستخدام منظف البلاستيك المتداول.

← يمكن غسل خزان الاتساخات والملحقات بالماء عند الضرورة، إلا أنه ينبغي تجفيفها قبل إعادة الاستخدام.

صورة G1

انظر الصور في نهاية تعليمات التشغيل

← سحب الفلتر الاسفنجي من سلة الفلتر.

صورة G2

← قم بتنظيف فلتر الخرطوشة عند الحاجة تحت الماء المناسب، واحرص على عدم حكه أو تنظيفه بالفرشاة. ويجب تركه حتى يجف تمامًا قبل التركيب.

الاستخدام

⚠ تنبيه

عند الشفط الرطب، احرص دائما على تركيب فلتر الرغوة أثناء العمل.
عند الشفط الجاف، احرص دائما أثناء العمل بأن يكون كيس الفلتر مركب.

قبل بدء التشغيل

صورة A1

- ← انزع رأس الجهاز وأخرج المحتويات من الخزان.
- ← قبل بدء التشغيل يتم تثبيت الأجزاء المفكوكة المرفقة مع الجهاز.
- ← لف الخزان واضغط على بكرات التوجيه في الفتحات الموجودة بأرضية الخزان حتى تتوقف تماما.
- ← قم بتركيب رأس الجهاز وتأمين قفلها.

التشغيل

صورة B1

- ← قم بتوصيل الملحقات.
- ← قم بتركيب خرطوم الشفط داخل وصلة خرطوم الشفط (وصلة ذات مسمارين).
- ← قم بتركيب مواسير الشفط وتوصيلها بخرطوم الشفط.
- ← إدخال أنبوب الشفط والفتوة الأرضية مع بعضهما البعض.

صورة B2

- ← قم بتوصيل قابس الكهرباء.

صورة B3

- ← قم بتشغيل الجهاز.
- الوضع ا: تشغيل الشفط

التنظيف الجاف

كيس فلتر

صورة D1

- ← استخدم كيس الفلتر في شفط الأوساخ الكبيرة.
- إرشاد: عند تركيب كيس الفلتر ينبغي مراعاة عدم إمكانية شفط أي هواء غير مفلتر من خلال سلة الفلتر.

ملاحظات حول كيس الفلتر

⚠ تنبيه

تحقق قبل الاستخدام من أي أضرار في الفلتر وقم باستبداله عند الضرورة.

صورة A2

- ← توصية: تركيب كيس فلتر ورقي لشفط الغبار الدقيق.

- يتعلق إمتلاء كيس الفلتر الورقي بالأوساخ التي تم شفطها.
- ينبغي أن يتم استبدال كيس الفلتر الورقي بشكل متكرر عند استخدامه لشفط الغبار، الرمل والخ...
- يمكن أن ينفجر كيس الفلتر الورقي عند امتلاءه، لذلك يجب أن يتم تغييره في الوقت المناسب!

⚠ تنبيه

استخدم الفلتر الأولي فقط من أجل شفط الرماد البارد.
رقم الطلب للتنفيذ الاعتيادي: 2.863139.0، تنفيذ بريميوم: 2.863161.0.

التنظيف بالماء

تنبيه

- عدم استخدام أي كيس فلتر أو أي كيس فلتر ورقي! يتم النقاط السوائل أو الشظايا المكسورة باستخدام المقبض اليدوي.
- ← عند الضرورة يمكن استخدام الفتوة الأرضية مع تجهيزات الأرضيات الصلبة.

تنبيه

- بعد اتمام الاستخدام، يجب ترك الفتوة الأرضية كي تجف بالكامل قبل استخدامها مرة أخرى بغرض التنظيف الجاف.
- ملحوظة: في حالة امتلاء الخزان، تقوم عوامة بإغلاق فتحة الشفط وتزيد سرعة الجهاز. قم بإيقاف الجهاز على الفور وتفريغ الخزان.

صورة C1

- ← للشفط الرطب قم بسحب فلتر الرغوة فوق سلة الفلتر.
- إرشاد: افحص فلتر الرغوة من حيث ثباته.

الفتوة الأرضية قابلة للتركيب العكسي

شفط الأتربة من الأرضيات المغطاة بالسجاد

صورة B4

- ← اضغط على مفتاح التحويل بفتوة الأرضية بقدمك. أشرطة الفرشاة بالجانب السفلي من فتوة الأرضية منكمشة.

شفط الأتربة من الأسطح الصلبة

صورة B4

- ← اضغط على مفتاح التحويل بفتوة الأرضية بقدمك. أشرطة الفرشاة بالجانب السفلي من فتوة الأرضية ممتدة.

استخدام الملحقات

- فتوة قطع التجديد: لتنظيف قطع الأثاث المنجدة والمراتب والسائتر وغيرها

بالإضافة إلى ذلك يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى
تآكل الخامات المستخدمة في صنع الجهاز.

درجات الخطر

⚠️ خطر

الانتباه إلى المخاطر المباشرة وشبكة الحدوث التي
قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في
الوفاة.

⚠️ تحذير

الانتباه إلى مواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى
إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.

⚠️ تنويه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي
إلى إصابات بسيطة.

⚠️ تنبيه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي
إلى أضرار مادية.

وصف الجهاز

الصور، انظر الصفحة المطوية!



توجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز التي يتم
تسليمها. تأكد عند فتح الصندوق من وجود كافة
المحتويات.

وفي حالة نقص أية ملحقات أو اكتشاف أي تلف بها
بسبب النقل يرجى إخطار البائع.

- 1 توصيلة خرطوم الشفط
- 2 خرطوم شفط بمقبض يدوي
- 3 سداة الخزان
- 4 مفتاح الجهاز (تشغيل/إيقاف)
- 5 فتحة الملحقات- رأس الجهاز
- 6 مقبض
- 7 بكرات التوجيه
- 8 أنابيب الشفط (3 أضعاف)
- 9 الفوهة الأرضية، قابلة للتركيب العكسي
- 10 وصلة للنفخ
- 11 خراطات الأسلاك
- 12 كابل الشبكة مع قابس الشركة
- 13 فوهة الشقوق
- 14 رأس تنظيف المفروشات
- 15 فرشاة قطع الأثاث
- 16 مرشح الرغوة
- 17 كيس فلتر
- 18 كيس فلتر ورقي

- يجب غلق الجهاز وسحب القابس الكهربائي في
كل مرة قبل القيام بأعمال العناية والصيانة.
- غير مسموح بإجراء الإصلاحات واستخدام
المكونات الكهربائية بالجهاز إلا لمركز خدمة
العملاء المعتمد.

⚠️ تحذير

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل
الأشخاص محدودي القدرات البدنية أو الحسية
أو العقلية أو من لا تتوافر لديهم الخبرة وأو
المعرفة إلا إذا تم الإشراف عليهم من قبل
شخص مختص بأمنهم وسلامتهم أو بعد
حصولهم على تعليمات من هذا الشخص بشأن
كيفية استخدام هذا الجهاز والأخطار الناشئة عن
ذلك.

- غير مسموح للأطفال باستخدام الجهاز، إلا إذا
كانوا فوق سن الثامنة، أو تحت إشراف شخص
يختص بأمنهم وسلامتهم، أو بعد أن يحصلوا من
هذا الشخص على تعليمات بشأن كيفية
استخدام الجهاز والأخطار الناشئة عن ذلك.

- لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم تلاعبهم
بالجهاز.

- لا يجوز أن يقوم الأطفال بعملية التنظيف
والصيانة إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- تحفظ لفاقة ورق القصدير الخاصة بالتغليف
بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يكمن خطر
الاحتراق!

- يتعين إيقاف تشغيل الجهاز بعد كل استخدام
وقبل القيام بكل عملية تنظيف أو صيانة.
- يكمن هنا خطر الحريق. لا يجب شفط أية أشياء
مشتعلة أو متوهجة.

- يحظر تماماً تشغيل الجهاز في أماكن معرضة
لخطر الانفجار.

- في حالة تكوين رغاوي أو خروج سوائل يجب
فصل الجهاز فوراً أو نزع القابس من المقبس.
- لا تستخدم أية أداة كاشطة أو زجاج أو منظف
متعدد الاستخدام. لا تغمر الجهاز في الماء
أبداً. لا تغمر الجهاز في الماء مطلقاً.

- بعض المواد يمكن أن تكون أبخرة أو خليط قابل
للانفجار عند اتحادها مع الهواء الممتص!
لا تقم بشفط الأشياء التالية مطلقاً:

- الغازات القابلة للانفجار أو الاحتراق، السوائل
والأترية (الأترية التفاعلية)
- غبار المعادن القابل للتفاعل (مثل الألومنيوم،
والمغنيسيوم، والزنك) عند اتحادها مع وسائل
التنظيف القلوية والحمضية القوية.
- الأحماض والعناصر القوية والمركزة
- المواد العضوية المذيبة (مثل البنزين، ومزيل
الألوان، والاسيتون، والزيت الساخن).

فهرس المحتويات

5	AR	إرشادات عامة
5	AR	إرشادات السلامة
6	AR	وصف الجهاز
7	AR	الاستخدام
8	AR	العناية والصيانة
8	AR	المساعدة عند حدوث أعطال
8	AR	البيانات الفنية

التخلص من الفلتر وكيس الفلتر

يتم تصنيع الفلتر وكيس الفلتر من مواد صديقة للبيئة. طالما أنها لا تحتوي على أية مواد قابلة للامتصاص والتي يحظر القائها في سلة القمامة المنزلية، يمكنك التخلص منها في سلة القمامة المنزلية العادية.

إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت:

www.kaercher.com/REACH

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

خدمة العملاء

يسر فرع مؤسسة KÄRCHER أن يقدم لك كافة أشكال المساعدة في حالة وجود استفسارات أو أعطال.

الملحقات وقطع الغيار

اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: www.kaercher.com

إرشادات السلامة

⚠️ خطر

- قم بتوصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد. يجب أن يتوافق الجهد الكهربائي مع الجهد المذكور على الملصق الموجود على الجهاز.
- لا تقم بالامسك بالقابس والمقبس إذا كانت يداك مبللتين.
- لا تسحب القابس من خلال نزع الوصلة من المقبس.
- يجب فحص الوصلة مع القابس الكهربائي قبل كل تشغيل للجهاز للتأكد من عدم وجود أية تلفيات. يجب استبدال الوصلات التالفة على الفور من أي فني كهربائي معتمد أو أي مركز خدمة عملاء معتمد من أجل تلافي وقوع أية أخطار.
- تجنبنا لوقوع حوادث كهربائية ننصح باستخدام مقابس ذات مفاتيح قطع الدائرة الكهربائية لتيار الخلل مضادة لتيار (الحد الأقصى 30 ملي أمبير لشدة تيار التحريز الاسمي).

إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات هذا الدليل والاحتفاظ بالدليل من أجل أي استخدام لاحق أو لأي مستخدم لاحق.

الاستخدام المطابق للتعليمات

الجهاز مطابق للشروح الواردة في دليل التشغيل ولإرشادات السلامة الخاصة باستخدامه كمكينة متعددة الاستخدامات.

تم تطوير هذا الجهاز من أجل الاستخدام الشخصي كما أنه غير مصمم لتلبية متطلبات الاستخدام التجاري.

- يجب حماية الجهاز من الأمطار. لا يجوز تخزينه في الأماكن الخارجية المفتوحة.
- لا يمكن شطف الرماذ والسخام بهذا الجهاز. لا تستخدم هذا الجهاز إلا مع الملحقات التكميلية وقطع الغيار المصرح بها من شركة كيرشر. لن تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية أية أضرار محتملة قد تحدث نتيجة للاستخدام غير المطابق للمواصفات أو التشغيل الخاطئ.

حماية البيئة

- مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة الاستخدام. يرجى عدم التخلص من العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتقديمها للجهاز المختصة بإعادة تدوير القمامة.
- تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة. غالباً ما تشتمل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مكونات قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو التخلص منها بصورة خاطئة. غير أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بشكل سليم. ولذلك لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز ضمن المهملات المنزلية.

F 1



F 2



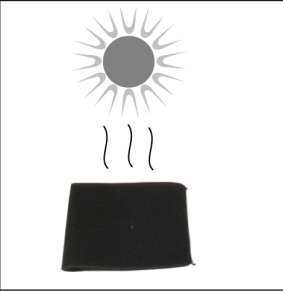
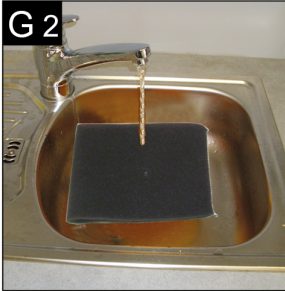
G 1



G 1



G 2





THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

